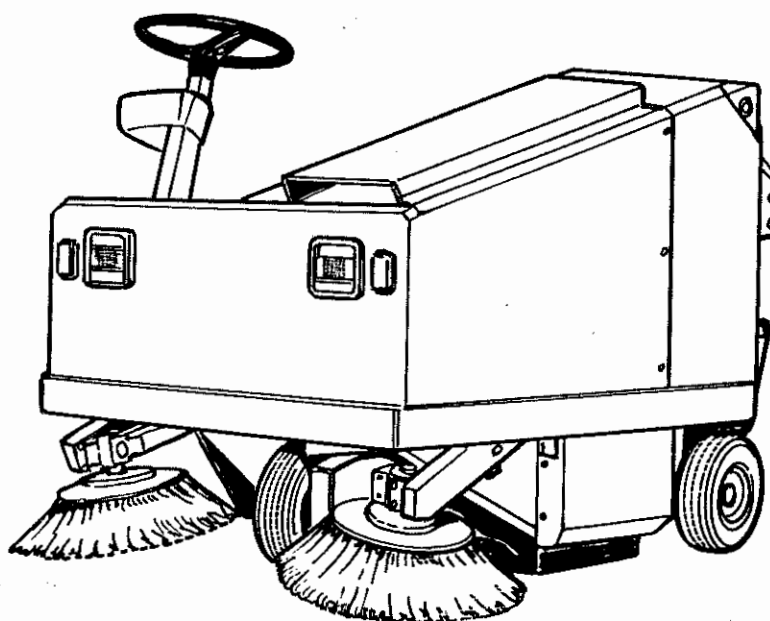


**CATALOGUE DES PIECES
DE RECHANGE**

SPARE PARTS CATALOGUE

CATALOGO PARTI DI RICAMBI

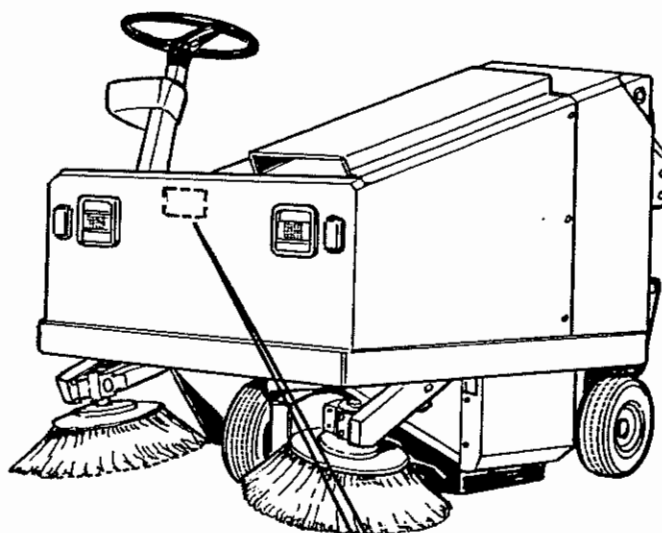


NORME DA OSSERVARE PER LA ORDINAZIONE DELLE PARTI DI RICAMBIO

- 1- Denominazione del pezzo
- 2- Numero di disegno
- 3- Quantità
- 4- Numero di matricola e tipo della motoscopa

RULES TO BE OBSERVED WHEN ORDERING SPARE PARTS

- 1- Part description
- 2- Drawing no
- 3- Quantity
- 4- Ref. number and motor - sweeper type



Targhetta riassuntiva
del tipo e numero di
telaio.

Plate showing type of
sweeper and serial
number of the chassis.

		RCM s.p.a. 41041 CASINALBO (MO) Via Tiraboschi, 4 Tel. 059/511222 Telex 214687 RCM I - Telefax 059/510783	
		MOTOSCOPIA RCM	
MOD.	R.952 E/1	peso kg.	
MATR.N°	098750	ANNO	1990
OMOLOGAZIONE OL MO BO MACCHINA PER SERVIZIO PESANTE PER USO COMMERCIALE O INDUSTRIALE			

LISTE des TABLEAUX

LIST of DRAWINGS

ELENCO delle TAVOLE

- N. 1 - CHASSIS
 - BODY-FRAME
 - SCOCCA

- N. 2 - ROUES et VOLANT
 - WHEELS and STEERING WHEEL
 - RUOTE e STERZO

- N. 3 - SYSTEME HYDRAULIQUE BAC A DECHETS
 - HYDRAULIC PLANT FOR REFUSE CONTAINER
 - IMPIANTO IDRAULICO di SOLLEVAMENTO CASSA RIFIUTI

- N. 4 - VERINS DE SOULEVEMENT DAC A DECHETS
 - REFUSE CONTAINER LIFTING JACKS
 - BRACCI SOLLEVAMENTO CASSA RIFIUTI

- N. 5 - FILTRES, TURBINE ASPIRATION et BAVETTES D'ETANCHEITE
 - FILTERS, SUCTION FAN and SEALING SKIRTS
 - FILTRI, VENTOLA ASPIRAZIONE e GOMME DI TENUTA

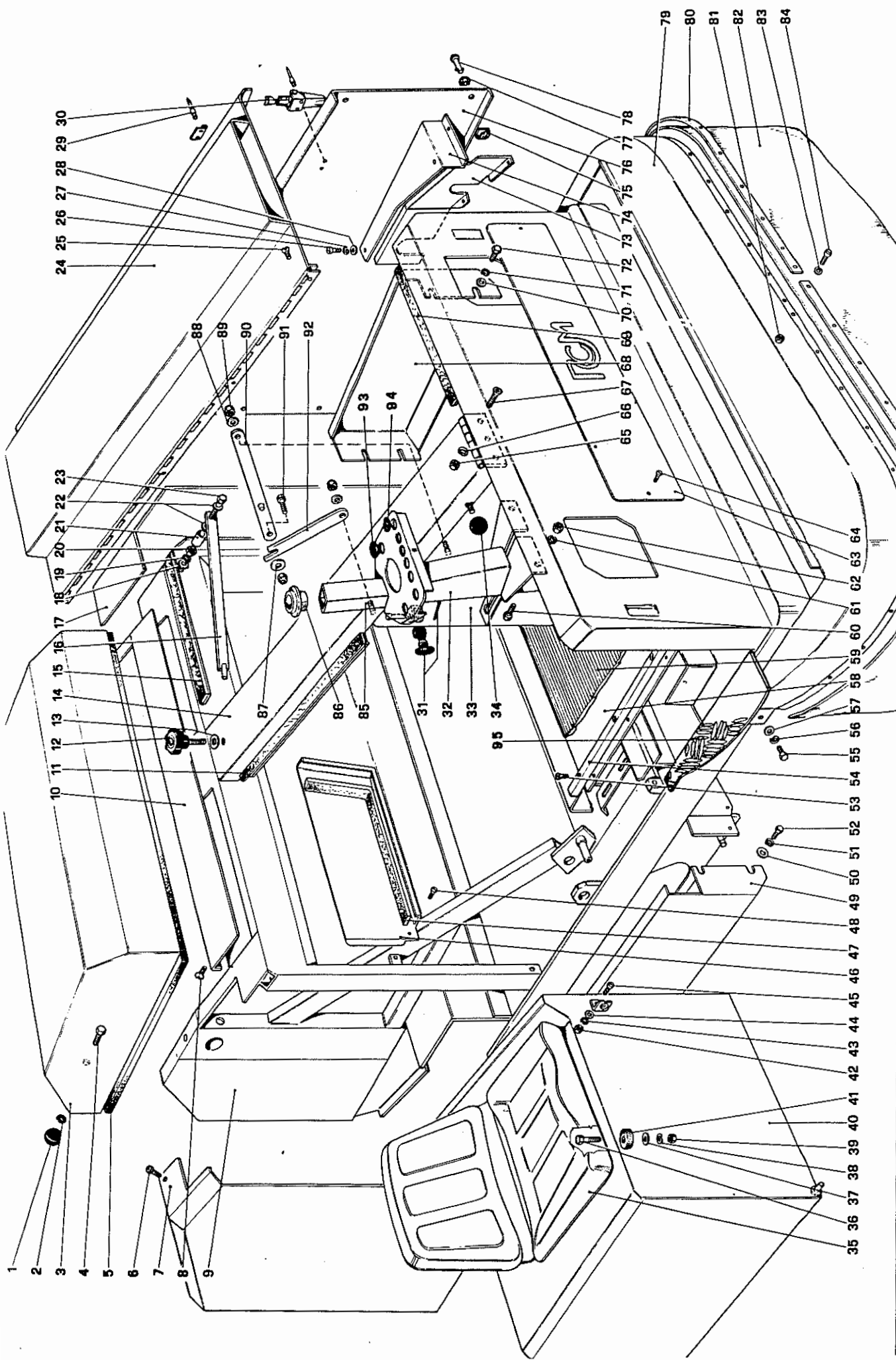
- N. 6 - BROSSES et COMMANDES
 - BRUSHES and CONTROLS
 - SPAZZOLE e COMANDI

- N. 7 - EQUIPMENT ELECTRIQUE
 - ELECTRICAL INSTALLATION
 - ORGANI ELETTRICI

- N. 8 - CABINE (OPTION)
 - CABIN (OPTIONAL)
 - CABINA (OPTIONAL)

- N.9 - TETTuccio e COPERCHIO PER DOPPI FILTRI (OPTIONAL)
 - PROTECTION ROOF and DOUBLE FILTERS COVER (OPTIONAL)
 - TOIT DE PROTECTION et SURFACE DE FILTRATION DOUBLEE (OPTION)

- N.2/A - ELETTRICIMOTORWHEEL (METALROTA R18 Ø 260 X 105 24V)
 - ELECTROMOTOR WHEEL (METALROTA R18 Ø 260 X 105 24V)
 - ROUE D'ENTRAINEMENT (METALROTA R18 Ø 260 X 105 24V)

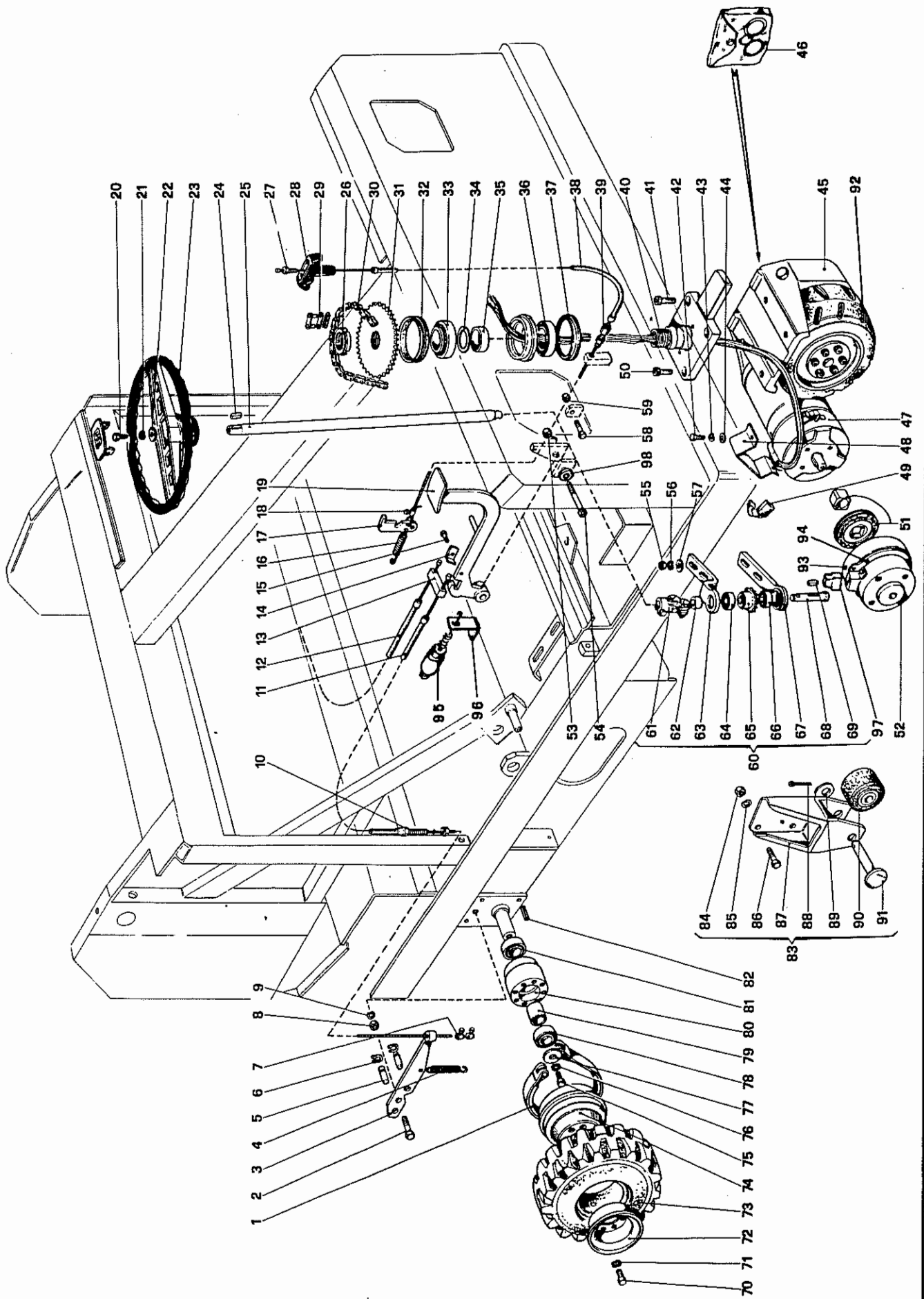


° des wg N° °Fig	N° de code Part N° °Fig N° Codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observation Notes Note
1	1.1.0055	2	Pommeau	Knob	Pomolo	
2	1.1.0258	2	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
3	2.7.0941	1	Couvercle (8 filtres)	Cover (8 filters)	Coperchio (8 filtri)	
4	1.1.0042	2	Vis	Screw	Vite	
5	2.7.1635	1	Joint	Flap	Gomma	
6	1.1.2336	7+7	Vis	Screw	Vite	
7	2.7.3923	1	Couvercle droit	Right side cover	Coperchio dx	
8	1.1.0788	3	Vis	Screw	Vite	
9	2.7.3946	1	Chassis complet	Complete body frame	Telaio completo	
10	2.7.3271	1	Couvercle	Cover	Coperchio	
11	2.7.1638	1	Bavette	Flap	Gomma	
12	1.5.0057	1	Volant	Wheel	Volante	
13	2.7.4267	1	Rondelle	Rubber washer	Rondella in gomma	
14	2.7.4184	1	Tableau de bord	Dash board	Cruscotto	
15	2.7.1637	1	Bavette	Flap	Gomma	
16	2.7.2017	1	Levier	Lever	Leva sostegno cofano	
17	2.7.3924	1	Couvercle gauche	Left side cover	Coperchio sx	
18	1.1.0032	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
19	1.1.0052	1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
20	1.1.0044	1	Ecrou	Nut	Dado	
21	2.7.1262	1	Entretoise	Spacer	Distanziale	
22	1.1.0032	2	Rondelle	Washer	Rondella piana	
23	1.1.0110	1	Vis	Screw	Vite	
24	2.7.2006	1	Coffre	Motor hood	Cofano	
25	1.1.0789	4	Vis	Screw	Vite	
26	1.1.0037	6	Vis	Screw	Vite	
27	1.1.0100	6	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
28	1.1.0099	6	Rondelle	Washer	Rondella piana	
29	1.1.4609	4+4	Rivet	Rivet	Rivetto	
30	1.1.1071	2	Levier de fermeture	Fastener	Chiusura a leva	
31	1.4.1342	1	Crochet	Hook	Gancio	
32	2.7.7777	1	Chassis complet	Complete body frame	Telaio completo	

Vale fino N°

Fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observation Notes Note
32	2.7.3046	1	Support	Dash board support	Supporto cruscotto	Vale fino N° 094217
33	2.7.3268	1	Couvercle	Port with lid	Sportello con asola	
34	1.5.0054	2	Pommeau	Knob	Pomolo	
35	1.3.1172	1	Siège	Seat	Sedile	
36	1.1.0065	4	Vis	Screw	Vite	
37	1.1.0032	4	Rondelle	Washer	Rondella piana	
38	1.1.0052	4	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
39	1.1.0044	4	Ecrou	Nut	Dado	
40	2.7.1197	1	Support du siège	Seat support	Supporto sedile	
41	1.2.0459	4	Tampon	Buffer	Tampone per sedile	
42	1.1.0038	2	Ecrou	Nut	Dado	
43	1.1.0100	2	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
44	1.1.0099	2	Rondelle	Washer	Rondella piana	
45	1.1.0037	2	Vis	Screw	Vite	
46	2.7.1198	1	Appui	Support bearing	Appoggio supporto sedile	
47	2.7.1638	1	Bavette	Flap	Gomma	
48	1.1.0788	2	Vis	Screw	Vite	
49	2.7.0855	1	Couvercle droit	Right side cover	Coperchio dx	
50	1.1.0040	4	Rondelle	Washer	Rondella piana	
51	1.1.0041	4	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
52	1.1.0035	4	Vis	Screw	Vite	
53	1.1.0788	3	Vis	Screw	Vite	
54	2.7.0862	1	Fermeture marchepied	Foot board clamp	Fermo per pedana	
55	1.1.0029	4	Vis	Screw	Vite	
56	1.1.0041	4	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
57	1.1.0030	4	Rondelle	Washer	Rondella piana	
58	2.7.3269	1	Marchepied	Foot board	Pedana	
59	1.2.2924	1	Couverture en caoutchouc	Rubber mat	Gomma per pedana	
60	1.1.0031	2	Vis	Screw	Vite	
61	1.1.0052	2	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
62	1.1.0044	2	Ecrou	Nut	Dado	
63	2.7.3060	1	Grille	Grill	Mascherina	
65	1.3.2698	1	Siège	Seat	Sedile	

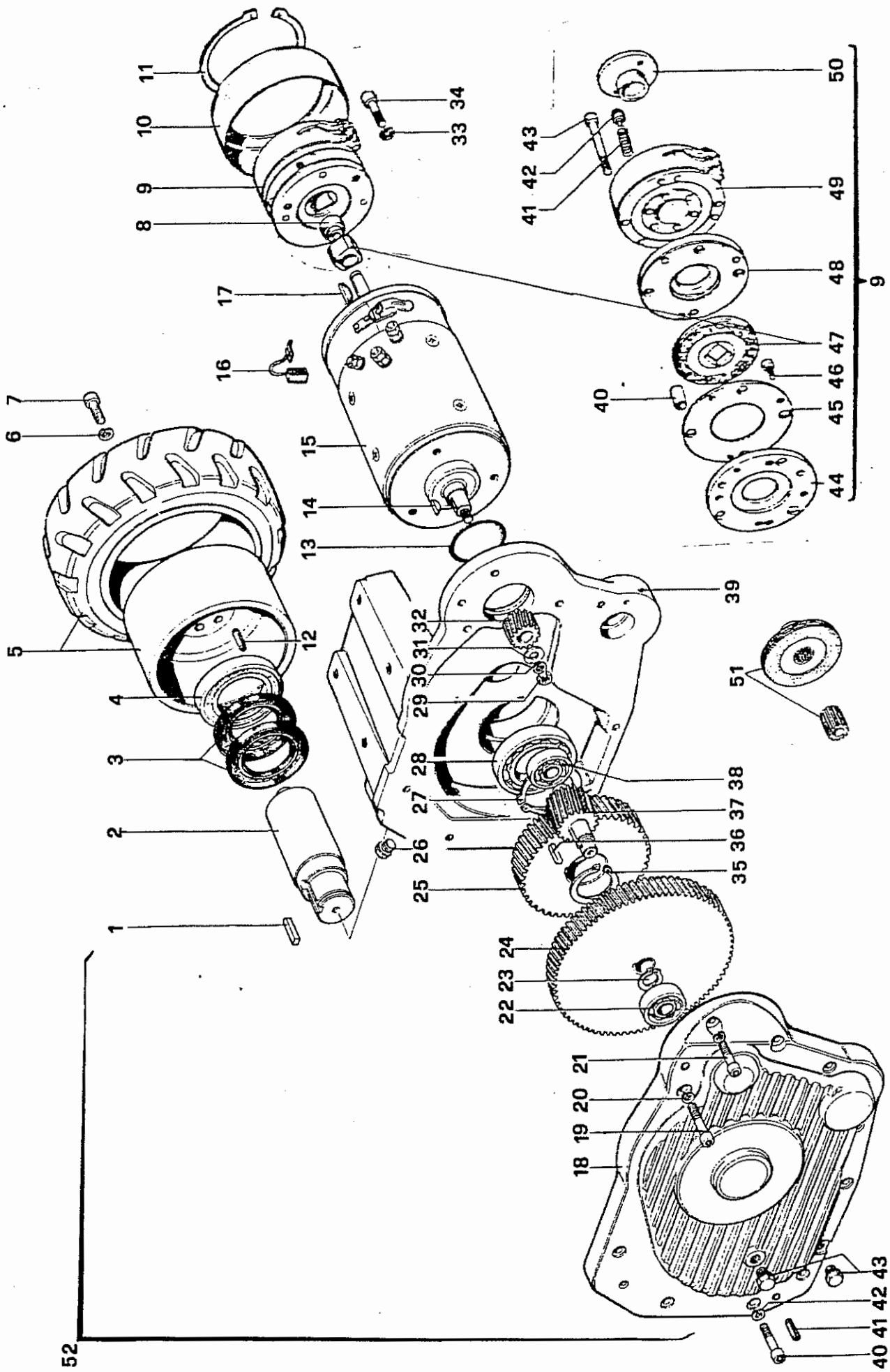
les N° Fig	N°de code Part N° N°codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observation Notes Note
34	1.1.3214	10	Vis	Screw	Vite	
35	1.1.0044	3	Ecrou	Nut	Dado	
36	1.1.0052	3	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
37	1.1.0084	3	Vis	Screw	Vite	
38	2.7.0856	1	Couvercle gauche	Left side cover	Coperchio sx	
39	2.7.1637	1	Bavette	Flap	Gomma	
40	1.1.0040	4	Rondelle	Washer	Rondella piana	
41	1.1.0041	4	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
42	1.1.0035	4	Vis	Screw	Vite	
43	2.7.0860	1	Couvercle	Cover	Coperchio	
44	2.7.0861	1	Couvercle	Cover	Coperchio	
45	1.1.1070	5	Oeillet	Eyelet	Ricettacolo	
46	2.7.4271	1	Couvercle gauche	Left side cover	Coperchio sx	
47	1.1.1069	5	Douille	Bushing	Bussola in nylon	
48	1.1.1068	5	Tige	Stem	Stelo per chiusura	
49	2.7.2817	1	Convoyeur poussiere	Dust conveyor	Convogliatore polvere	Option.
50	2.7.3347	2	Barrette	Lath	Listello fermo gomma	Option.
51	1.1.0038	31	Ecrou	Nut	Dado	Option.
52	1.2.2948	1+1	Bavette	Flap	Gomma	Option.
53	1.1.0099	31	Rondelle	Washer	Rondella piana	Option.
54	1.1.0037	31	Vis	Screw	Vite	Option.
55	2.7.3866	1	Support	Support	Supporto	Option.
56	2.7.2292	1	Coquille	Bushing	Boccola	
57	1.1.0040	1	Rondelle	Washer	Rondella	
58	1.1.0030	1	Rondelle	Washer	Rondella	
59	1.1.0238	3	Ecrou	Nut	Dado	
60	2.7.2368	1	Levier	Lever	Leva	
61	1.1.0548	1	Vis	Screw	Vite	
62	2.7.2367	1	Levier	Lever	Leva	
63	1.5.3252	1	Bouchon	Cap	Tappo	
64	1.5.2837	1	Bouchon	Cap	Tappo	
65	2.7.3929	1	Arrêt de marche pied	Foot board clamp	Fermo pedana	Option.



Vo des Dwg N° Vo fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
1	2.7.2205	2	Bande de frein	Brake band	Nastro frenante	
2	1.1.0330	2	Vis	Screw	Vite	
3	2.7.2204	2	Levier du frein	Lever	Leva freno	
4	1.4.0976	2	Ressort	Spring	Molla	
5	2.7.2206	4	Pivot	Pin	Perno nastro	
6	1.1.1950	4	Bague d'arrêt	Stopping ring	Anello d'arresto	
7	1.1.0346	4	Arrêt de cable	Cable clamp	Ferma cavo	
8	1.1.0044	2	Ecrou	Nut	Dado	
9	1.1.0052	2	Rondelle	Spring washer	Rosetta	
10	1.1.1447	2	Régleur	Regulator	Registro	
11	1.4.2707	1	Cable droit	Right side cable	Cavo dx	
12	1.4.3118	1	Cable gauche	Left side cable	Cavo sx	
13	2.7.2775	1	Tirant	Tie-rod	Tirante	
14	2.7.2922	1	Crochet	Hook	Gancio	
15	1.1.1531	1	Vis	Screw	Vite	
16	1.4.0976	1	Ressort	Spring	Molla	
17	2.7.2822	1	Arrêt de pedale	Pedal stopper	Arresto pedale	Vale fino N° 098840 Vale dal N° 098841
18	1.1.0362	1	Arrêt de cable	Cable clamp	Fermo per cavo	
19	2.7.2803	1	Pedale de frein	Brake pedal	Pedale freno	Vale fino N° 098840 Vale dal N° 098841
20	1.1.0148	1	Vis	Screw	Vite	
21	1.1.0258	1	Rondelle	Spring washer	Rosetta	
22	2.7.0295	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
23	1.5.1113	1	Volant	Steering wheel	Volante	
24	1.1.0581	1	Clavette	Feather key	Linguetta	
25	2.7.0826	1	Tube de direction	Steering column	Piantone sterzo	
26	1.1.1338	1	Collier	Iron ring	Ghiera	
27	2.7.0416	1	Vis	Screw	Vite	
28	1.5.2814	1	Poignée	Handle	Impugnatura	
29	1.4.0978	1	Joint	Joint	Giunto	
30	1.4.2198	1	Chaine	Chain	Catena	Vale fino N° 098840 Vale dal N° 098841
31	1.4.4360	1	Couronne	Crown	Corona	Vale fino N° 098840 Vale dal N° 098841
32	1.2.0077	1	Anneau d'étanchéité	Sealing ring	Anello di tenuta	

N° des Dwg N° N° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
33	1.4.0870	1	Roulement	Bushing	Cuscinetto	
34	2.7.1731	1	Epaissieur	Packing	Spessori	
35	2.7.0727	1	Entretoise	Spacer	Distanziale	
36	1.4.0870	1	Roulement	Bushing	Cuscinetto	
37	1.2.0077	1	Anneau d'étanchéité	Sealing ring	Anello di tenuta	
38	1.4.2719	1	Cable	Cable	Cavo flessibile	
39	1.1.5250	1	Régleur	Regulator	Registro	
40	2.7.0692	1	Support de roue	Wheel support	Supporto ruota	
41	1.1.0784	2	Vis	Screw	Vite	
42	1.1.0029	2	Vis	Screw	Vite	
43	1.1.0041	2	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
44	1.1.0030	2	Rondelle	Washer	Rondella piana	
45	1.3.3167	1	Roue d'entraînement sans frein	Electromotor wheel without b.	Elettro ruota senza freno	
45	1.3.3114	1	Roue d'entraînement avec frein	Electromotor wheel with brake	Elettro ruota con freno	
46	1.2.3396	1	Jeu de joints	Set of gaskets	Serie guarnizioni	
47	1.3.3395	1	Motor electric	Electric motor	Motore elettrico	
48	2.7.2624	1	Bande de protection	Protection	Protezione	
49	1.3.0917	1	Jeu de charbons	Set of carbon bushies	Serie carboncini (N.4)	
50	1.1.1006	2	Vis	Screw	Vite	
51	1.3.1944	1	Disque de frein	Brake shoe	Disco freno e blocchetto di frain	(Vale fino N° 084995)
52	1.3.1943	1	Frein	Brake	Freno completo	(Vale fino N° 084995)
53	1.1.0147	1	Ecrou	Self locking nut	Dado autobloccante	(Vale fino N° 098840)
53	1.1.0616	1	Ecrou	Self locking nut	Dado autobloccante	(Vale dal N° 098841)
54	1.1.2788	1	Vis	Screw	Vite	(Vale fino N° 098840)
54	1.1.5799	1	Vis	Screw	Vite	(Vale dal N° 098841)
55	1.1.0044	2	Ecrou	Nut	Dado	
56	1.1.0052	2	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
57	1.1.0045	2	Rondelle	Washer	Rondella piana	
58	1.1.0548	1	Vis	Screw	Vite	
59	1.1.0238	1	Ecrou	Self locking nut	Dado autobloccante	
60	2.7.1645	1	Ensemble de braquage	Steering assembly	Assieme sterzo	
61	1.4.0982	1	Joint universel	Universal joint	Giunto cardanico	
62	2.7.0607	1	Entretoise	Spacer	Distanziale	
63	2.7.0824	1	Support supérieur	Upper support	Supporto superiore	

N° des Dwg N° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
64	1.4.0360	1	Roulement	Bushing	Cuscinetto	
65	2.7.0802	1	Pignon	Pinion	Pignone sterzo	
66	1.4.0360	1	Roulement	Bushing	Cuscinetto	
67	2.7.0823	1	Support inférieur	Lower support	Supporto inferiore	
68	2.7.0827	1	Pivot	Pin	Perno porta pignone	
69	1.1.0361	1	Clavette	Feather key	Linguetta	
70	1.1.0031	16	Vis	Screw	Vite	
71	1.1.0052	16	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
72	2.7.1035	2	Jante	Rim	Semidisco	
73	1.2.0625	2	Anneau caoutchouc	Rubber ring	Anello gommato	
74	2.7.2203	2	Disque de frein	Brake shoe	Dischi freno	
75	1.1.0148	2	Vis	Screw	Vite	
76	1.1.0258	2	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
77	2.7.0295	2	Rondelle	Washer	Rondella	
78	1.4.0679	2	Roulement extérieur	Outer bushing	Cuscinetto esterno	
79	2.7.1497	2	Entretoise	Spacer	Distanziale	
80	2.7.1496	2	Moyeu	Hub	Mozzo	
81	1.4.0680	2	Roulement intérieur	Inner bushing	Cuscinetto interno	
82	1.1.1446	8	Chevilles	Plug	Spina	
83	2.7.2105	1	Ensemble rouleau	Roller assembly	Assieme rullo	With cabin
84	1.1.0044	4	Erou	Nut	Dado	"
85	1.1.0052	4	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	"
86	1.1.0075	4	Vis	Screw	Vite	"
87	2.7.2103	1	Support	Support	Supporto	"
88	1.1.2153	1	Goupille	Split pin	Copiglia	
89	1.1.0080	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
90	1.4.2149	1	Rouleau	Roller	Rullo	
91	2.7.2104	1	Pivot	Pin	Perno	
92	1.2.4101	1	Anneau caoutchouc	Rubber ring	Anello gommato	
93	1.3.3972	1	Capuchon	Brake cap	Cappellotto per freno	
94	1.3.3971	1	Bague d'arrêt	Stopping ring	Anello d'arresto	
95	1.3.3121	1		Switch for light stop	Interruttore stop fanali	
96	2.7.4042	1		Support.	Supporto	
97	1.3.5051	1			Cappuccio	
98	1.3.5051	1				

NOTE: *Vale dal N° 078851*

R. 952 E/1

TAV. 2/A

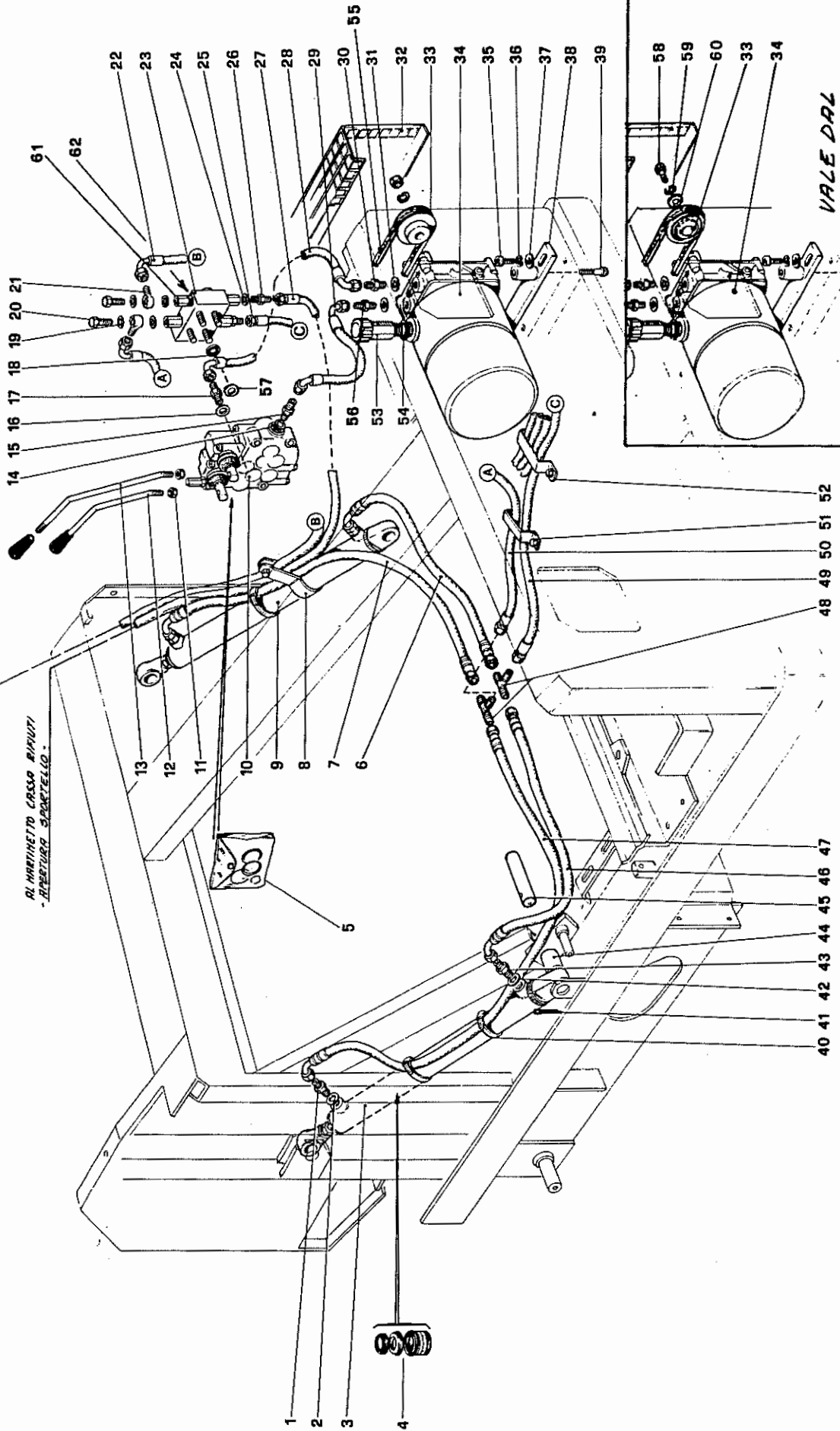


N° des fig N° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
1		1	Clavette	Feather key	Chiavetta (14 X 9 X 35)	
2		1	Arbre	Shaft	Albero porta ruota	
3		2	Joint torique	Sealing ring	Corteco (60 X 90 X 10)	
4		1	Roulement	Bushing	Cuscinetto (6012 2 RS)	
5	1.2.4101	1	Pneu	Tyre	Anello gommato	
6	1.1.0258	6	Rondelle	Washer	Rondella dentata	
7	1.1.3807	6	Vis	Screw	Vite brugola (M 10 X 30)	
8	2.7 5514	1	Bloc frein	Brake block	Blocchetto	
9	1.3.1943	1	Frein complete	Complete brake	Freno completo	Jusq/till/fin N. 084995
10	1.3.4058	1	Frein complete	Complete brake	Freno completo	Du/ from/ dal N. 084996
11	1.3.3972	1	Capuchon	Brake cover	Cappellotto per freno	
12	1.4.3971	1	Bague d'arrêt	Stopping ring	Anello d'arresto	
13		1	Cheville	Plug	Spina di centraggio (EL6X16)	
14		1	Joint torique	O-ring	OR (Ø 60)	
15		1	Clavette	Feather key	Linguetta (4 X 6,5)	
16	1.3.3395	1	Moteur electrique	Electric motor	Motore elettrico	
17	1.3.0917	1	Jeu de charbons	Set of carbon brushes	Serie carboncini	
18	1.1.0552	1	Clavette	Feather key	Chiavetta (4 X 6,5 X 16)	
19		1	Couvercle	Cover	Coperchio	
20			Vis	Screw	Vite brugola (M10 X 35)	
21			Rondelle	Spring washer	Rosetta	
22			Vis	Screw	Vite brugola (M10 X 35)	
23		1	Roulement	Bushing	Cuscinetto (6303)	
24		1	Anneau d'étanchéité	Sealing ring	Anello di tenuta	
25		1	Pignon	Gear	Ingranaggio	
26		1	Pignon	Gear	Ingranaggio	
27		1	Bouchon	Oil inlet cap	Tappo immissione olio	
28		1	Anneau d'étanchéité	Sealing ring	Anello di tenuta	
29		1	Roulement	Bushing	Cuscinetto (6011)	
30		1	Ecrou	Nut	Dado (M 14 BASSO)	

° des fig N° ° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
30		1	Rondelle	Washer	Rondella dentellata	
31		1	Rondelle	Washer	Rondella	
32		1	Pignon	Gear	Ingranaggio	
33						
34		4	Vis	Screw	Vite (Ø M8 X 14)	
35		1	Anneau d'étanchéité	Sealing ring	Anello di tenuta Ø 45	
36		1	Clavette	Feather key	Chiavetta (6 X 6 X 21)	
37		1	Pignon	Gear	Ingranaggio	
38		1	Roulement	Bushing	Cuscinetto	
39		1	Support	Support	Supporto principale	
40		4	Montant	Stud bolt	Colonnnette per freno	
41		6	Ressort	Spring	Molla di carico freno	
42		6	Pivot	Pin	Perno per molla	
43		4	Vis	Screw	Vite (M6 X 55)	
44		1	Attelage de frein	Brake linkage	Attacco per freno	
45		1	Plateau en acier	Disc	Disco in acciaio	
46		3	Vis	Screw	Vite (Ø M4 X 12)	
47	1.3.1944	1	Flasque de frein avec bloc	Brake band with block	Disco freno e bloccetto	Jusq/ till/ fino N. 084995
48		1	Plateau de frein	Brake plate	Piattello	
49		1	Corps de bobine	Magnet body	Corpo completo bobina	
50		1	Bouchon de réglage	Register plug	Tappo di registrazione freno	
51	1.3.4057	1	Flasque de frein avec bloc	Brake band with block	Disco freno e bloccetto	Du/ from/ dal N. 084996
52	2.7.6433	1	Roue d'entraînement avec frein	Electromotor wheel with brake	Elettromotoruota con freno	
52	1.3.3167	1	Roue d'entraînement sans frein	Electromotor wheel without brake	Elettromotoruota senza freno	

AL MANHINETTO CASSA BIANCHI
- CHIUSURA SPORTELLO -

AL MANHINETTO CASSA BIANCHI
- APERTURA SPORTELLO -



NOTE

TAV. 3

R. 952 E/1

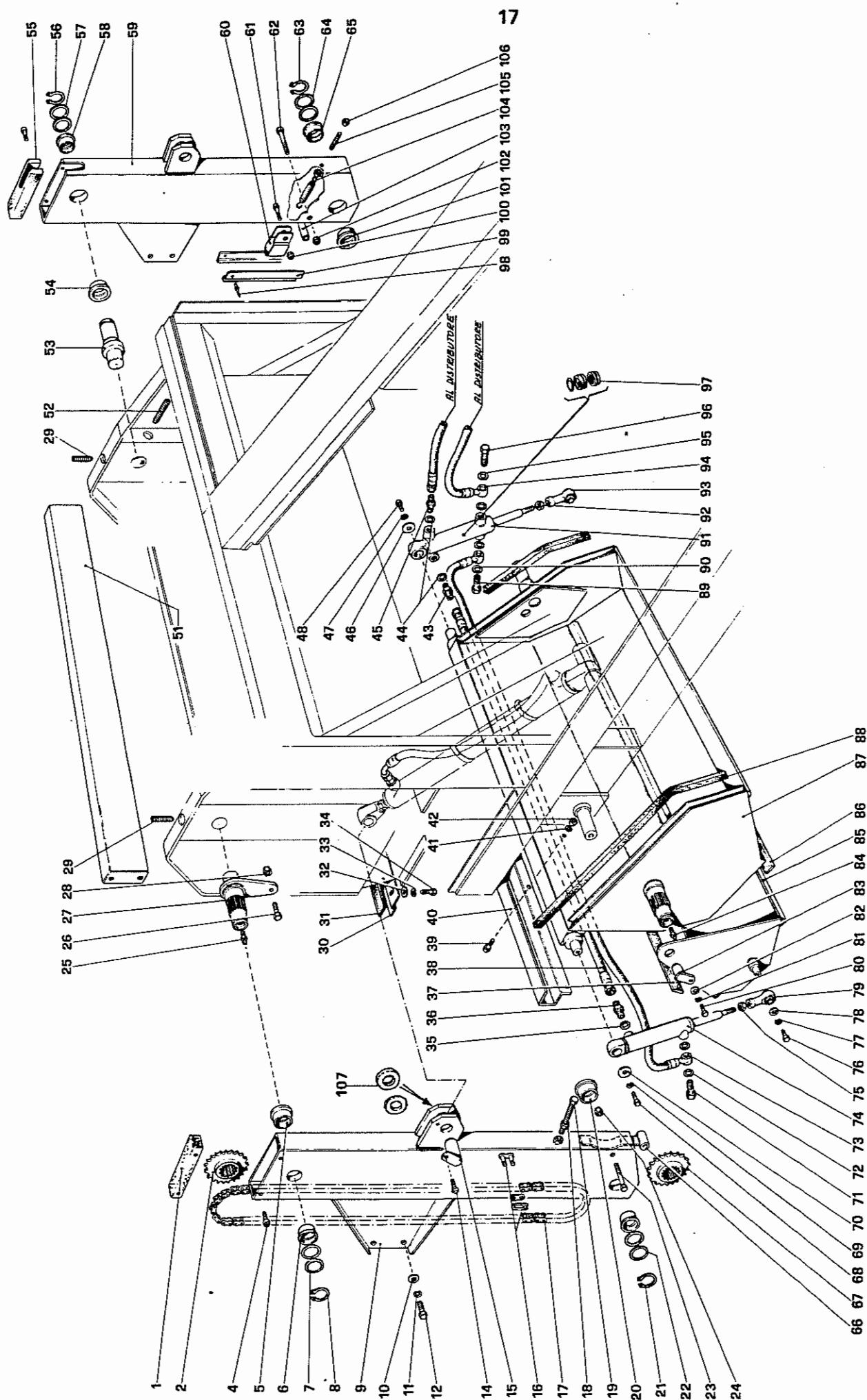


t a v . 3

R 952 E/1

N° des Dwg N° N° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
1	1.4.1239	2	Raccord	Nipple	Nipplo	Vale Fino N° 094 231
2	1.1.1227	2	Joint	Gasket	Guarnizione	
3	1.4.0635	1	Cylindre	Cylinder	Cilindro soll.cassa rifiuti	
4	1.2.1684	1+1	Jeu de joints	Set of gaskets	Serie guarnizioni	
5	1.2.3399	1	Jeu de joints	Set of gaskets	Serie gaurnizioni distrib.	
6	1.2.0749	1	Tuyau	Pipe	Tubo	
7	1.2.0747	1	Tuyau	Pipe	Tubo	
8	2.7.2854	1	Bande	Clamping ring	Fascetta	
9	1.4.0635	1	Cylindre	Cylinder	Cilindro soll.cassa rifiuti	
* 10	1.3.3084	1	Distributeur	Distributor	Distributore	
11	1.1.0019	2	Ecrou	Nut	Dado	
12	2.7.3876	1	Levier distributeur	Distributor lever	Leva comando distributore	
13	2.7.3875	1	Levier distributeur	Distributor lever	Leva comando distributore	
14	1.1.1225	1	Joint	Gasket	Guarnizione	
15	1.4.1246	1	Raccord	Nipple	Nipplo	
16	1.1.1225	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Vale fino N° 094231
17	1.4.1246	1	Raccord	Nipple	Nipplo	
18	1.1.1685	4	Joint	Gasket	Guarnizione	
19	1.1.0067	4	Joint	Gasket	Guarnizione	
20	1.1.1207	2	Vis	Hollow screw	Vite forata	
21	1.4.2709	1	Raccord	Junction	Raccordo a occhio	
22	1.2.2919	1	Tuyau	Pipe	Tubo	
* 23	1.3.2394	1	Valve de distributeur	Distributor valve	Valvola distributore	
24	1.1.0067	2	Joint	Gasket	Guarnizione	
25	1.2.2916	1	Tuyau	Pipe	Tubo	
26	1.4.1244	2	Raccord	Nipple	Nipplo	
27	1.2.2918	1	Tuyau	Pipe	Tubo	
28	1.2.2917	1	Tuyau	Pipe	Tubo	
29	1.2.2917	1	Tuyau	Pipe	Tubo	
30	1.4.1244	2	Raccord	Nipple	Nipplo	
31	1.1.0067	2	Joint	Gasket	Guarnizione	
32	2.7.3287	1	Grillage de protection	Protection net	Rete di protezione	

N° des Dwg N° N° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
* 33	2.7.3547	1	Poulié	Pulley	Puleggia	Vale fino N.
* 34	1.3.2930	1	Moteur Hydraulique	Hydraulic unit	Unità idraulica	Vale fino N.
35	1.1.3209	2	Vis	Screw	Vite	
36	1.1.0258	2	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
37	1.1.0043	2	Rondelle	Washer	Rondella piana	
38	2.7.3272	1	Support de pompe	Pump support	Supporto pompa	
39	1.1.3398	2	Vis	Screw	Vite	
40	1.1.1300	3	Bande	Clamping ring	Fascetta	
41	1.1.2113	1+1	Goualle	Split pin	Copiglia	
42	1.1.1227	2	Joint	Gasket	Guarnizione	
43	1.4.1239	2	Raccord	Nipple	Nipplo	
44	2.7.0669	1+1	Entretoise	Spacer	Distanziale	
45	2.7.2842	1+1	Pivot	Pin	Perno	
46	1.2.0749	1	Tuyau	Pipe	Tubo	
47	1.2.0747	1	Tuyau	Pipe	Tubo	
48	1.4.1258	2	Assemblage	T-junction	Giunzione a T	
49	1.2.2916	1	Tuyau	Pipe	Tubo	
50	1.2.2915	1	Tuyau	Pipe	Tubo	
51	2.7.0871	1	Bande de fixation	Pipe clamp	Cavallotto fermo per tubi	
52	2.7.4103	1	Bande de fixation	Pipe clamp	Cavallotto fermo per tubi	
53	1.4.2674	1	Montant	Stub	Colonna	
54	1.1.1284	1	Joint	Gasket	Guarnizione	
* 55	1.2.3144	1	Courroie	Belt	Cinghia	Vale fino N° 097449
56	1.4.1246	1	Raccord	Nipple	Nipplo	
57	1.1.1225	4	Joint	Gasket	Guarnizione	
58	1.1.0078	1	Vis	Screw	Vite	
59	1.1.0052	1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
60	1.1.0045	1	Rondelle	Washer	Rondella	
* 61	1.3.4568	2	Válve de distributer	Distributor valve	Valvole distributore	Vale dal N° 094232
* 62	1.3.5054	4	Poulie	Pulley	Puleggia	Du/ from/ dal N°
* 63	2.7.5109	1	Courroie	Belt	Cinghia	Vale dal N° 097450
* 64	1.1.1225	1	Moteur hydraulique	Hydraulic motor	Motore idraulico	Du/ from/ dal N°
* 65	1.2.5246	1				
* 34	1.3.3773	1				

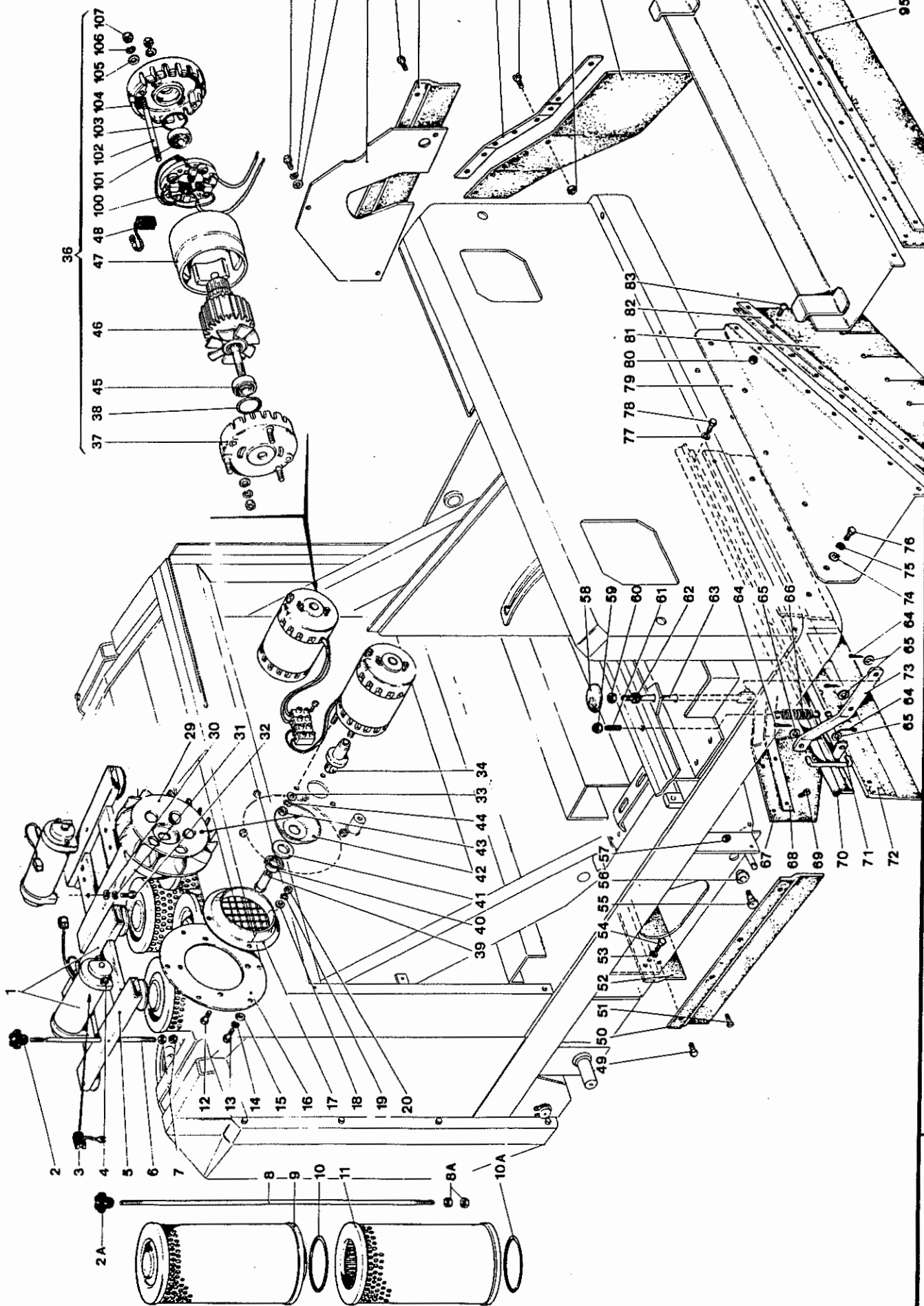


N° des Dwg N° N° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
* 1	2.7.4031	1	Couvercle	Cover	Coperchio D x.	Vale fino N° 095846
2	2.7.2930	1	Pignon	Pinion	Pignone per catena	
3	-					
4	1.1.1311	4	Vis	Screw	Vite	
5	2.7.0651	1	Coussinet	Bushing	Bronzina	
6	2.7.0652	2	Coussinet	Bushing	Bronzia	
7	1.1.1089	2	Rondelle	Washer	Rondella	
8	1.1.0541	1	Bague d'arrêt	Stopping ring	Anello d'arresto	
9	2.7.2542	1	Support droite	Right side arm	Braccio dx	
10	1.1.0043	2+2	Rondelle	Washer	Rondella piana	
11	1.1.0258	2+2	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
12	1.1.0148	2+2	Vis	Screw	Vite	
13	-					
14	1.1.1789	1+1	Vis	Screw	Vite	
15	2.7.2551	1+1	Pivot	Bolt	Perno	
16	1.4.0978	1	Joint	Coupling	Giunto per catena	
17	1.4.2407	1	Chaine	Chain	Catena	
18	1.1.0044	1	Ecrou	Nut	Dado	
19	2.7.2595	1	Vis	Screw	Vite*	
20	2.7.0651	1	Coussinet	Bushing	Bronzina	
21	1.1.0541	1	Bague d'arrêt	Stopping ring	anello d'arresto	
22	1.1.1089	2	Rondelle	Washer	Rondella	
23	1.1.0671	1	Vis	Screw	Vite	
24	1.1.0307	1	Ecrou	Nut	Dado	
25	1.1.0555	2	Graisser	Greaser	Ingrassatore	
26	1.1.0031	1	Vis	Screw	Vite	
27	2.7.2931	1	Pivot	Bolt	Perno	
28	1.1.0105	1	Ecrou	Self-locking nut	Dado autobloccante	
29	1.1.0801	1+1	Vis sans tête	Headless screw	Grano	
30	2.7.1222	1	Platine	Plate	Lamierino	
31	2.7.1672	1	Joint	Sealing rubber	Gomma	
32	2.7.6323	1	Coperchio D x			Vale dal 095847

1° des log N° 1° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
32	1.1.0030	3	Rondelle	Washer	Rondella piana	
33	1.1.0041	3	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
34	1.1.0035	3	Vis	Screw	Vite	
35	1.1.1228	1	Joint	Gasket	Guarnizione	
36	1.4.1242	1	Raccord	Nipple	Nipplo	
37	2.7.2610	1	Joint	Sealing rubber	Gomma	
38	1.2.2435	1	Tuyau	Pipe	Tubo	
39	1.1.0029	3	Vis	Screw	Vite	
40	2.7.2580	1	Garde-tuyau	Pipe protection	Riparo tubi	
41	1.1.0041	3	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
42	1.1.0018	3	Ecrou	Nut	Dado	
43	1.4.1242	1	Raccord	Nipple	Nipplo	
44	1.1.1228	2	Joint	Gasket	Guarnizione	
45	1.4.1242	1	Raccord	Nipple	Nipplo	
46	2.7.2596	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
47	1.1.0041	1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
48	1.1.0035	1	Vis	Screw	Vite	
49	-					
50	-					
51	2.7.1671	1		Cross brace	Traversa	
52	1.1.0800	1	Vis sans tête	Headless screw	Grano	
53	2.7.2823	1	Pivot	Bolt	Perno	
54	2.7.0651	1	Coussinet	Bushing	Bronzina	
* 55	2.7.4030	1	Couvercle	Cover	Coperchio Sx.	Vale fino N° 095846
56	1.1.0541	1	Bague d'arrêt	Clamping ring	Anello d'arresto	
57	1.1.1089	2	Rondelle	Washer	Rondella	
58	2.7.0652	1	Coussinet	Bushing	Bronzina	
59	2.7.2541	1	Support gauche	Left side arm	Braccio sx	
60	2.7.2917	1	Bande	Hose clamp	Fascetta	
61	1.1.0130	1	Vis	Screw	Vite	
62	1.1.0671	1	Vis	Screw	Vite	
* 55	2.7.6324	1			Coperchio Sx.	Vale dal N° 095847

N° des Dwg N° N° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
63	1.1.0541	1	Bague d'arrêt	Stopping ring	Anello d'arresto	
64	1.1.1089	2	Rondelle	Washer	Rondella	
65	2.7.0652	1	Coussinet	Bushing	Bronzina	
66	2.7.2545	1	Tendeur de chaîne	Chain adjuster	Tendicatena	
67	2.7.2930	1	Pignon	Pinion	Pignone per catena	
68	1.1.0035	1	Vis	Screw	Vite	
69	1.1.0041	1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
70	2.7.2596	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
71	1.1.1234	1	Vis	Hollow screw	Vite forata	
72	1.1.1228	2	Garniture	Gasket	Guarnizione	
73	1.2.2436	1	Tuyau	Pipe	Tubo	
74	1.4.2387	1	Cylindre droit	Right side cylinder	Cilindro dx apert.cassa rif.	
75	1.1.0247	1	Ecrou	Nut	Dado	
76	1.1.0035	2	Vis	Screw	Vite	
77	1.1.0041	2	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
78	1.1.0040	2	Rondelle	Washer	Rondella piana	
79	1.4.0823	1	Tête de bielle	Big	Testa di biella	
80	1.1.0029	2	Vis	Screw	Vite	
81	1.1.0041	2	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
82	1.1.0030	2	Rondelle	Washer	Rondella piana	
83	2.7.2543	1+1	Pivot	Bolt	Perno	
84	1.1.0555	2	Graisser	Grease feeder	Ingrassatore	
85	2.7.2535	1	Porte du bac à déchets	Flap door	Sportello cassa rifiuti	
86	2.7.2610	1	Joint	Sealing rubber	Gomma	
87	2.7.3091	1	Bac a déchets	Refuse container	Cassa rifiuti	
88	2.7.1468	1	Joint	Sealing rubber	Gomma	
89	1.1.1234	1	Vis	Hollow screw	Vite forata	
90	1.1.1228	2	Joint	Gasket	Guarnizione	
91	1.4.2386	1	Cylindre gauche	Left side cylinder	Cilindro sx apert.cassa rif.	
92	1.1.0247	1	Ecrou	Nut	Dado	
93	1.4.0823	1	Tête de bielle	Big head	Testa di biella	

no des wg No o fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
94	1.2.2918	1	Tuyau	Pipe	Tubo	
95	1.1.1228	2	Joint	Gasket	Guarnizione	
96	1.1.1234	1	Vis	Hollow screw	Vite forata	
97	1.2.2457	1+1	Jeu de joints	Set of gasket	Serie guarnizioni	
98	1.1.0049	4	Rivet	Rivet	Rivetto a strappo	
99	2.7.3090	2	Barrette de protection	Protection	Protezione	
100	1.1.0417	1	Ecrou	Self-locking nut	Dado autobloccante	
101	2.7.0651	1	Coussinet	Bushing	Bronzina	
102	1.1.0105	1	Ecrou	Self-locking nut	Dado autobloccante	
103	2.7.0390	1	Entretoise	Spacer	Distanziale	
104	1.4.0976	1	Ressort	Spring	Molla	
105	2.7.3168	1	Tirant	Tie-rod	Tirante	
106	1.1.0018	1	Ecrou	Nut	Dado	
107	2.7.0672	2+2	Entretoise	Spacer	Distanziale	



No des wg No fig	No de code Part No No codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
1	2.7.4214	2	Vibreur complet	Shaker complete with frame	Assieme vibratore con teleio	
2	1.5.0056	4	Volant	Wheel	Volantino	
2a	1.5.1742	4	Volant pour doubles filtres	Wheel for double filters	Volantino tiranti doppi filt	Option
3	1.3.1127	2+2	Charbons du vibreur	Carbon bushes for shaker	Carboncini vibratore	
4	1.3.3105	1+1	Vibreur	Shaker	Vibratore	Vale fino N°
5	2.7.1193	2	Support	Support	Supporto vibratore	
6	2.7.1471	4	Tirant	Tie-rod	Tirante per filtri spirazione	
7	1.1.0044	4+4	Ecrou	Nut	Dado	
8	2.7.1203	4	Tirant	Tie-rod for double filters	Tirante per doppi filtri	Option.
8 a	1.1.0019	4+4	Ecrou	Nut	Dado	Option.
9	2.7.0046	8	Filtre	Filter	Filtro (superf.filtrante 1m ²)	
9	2.7.0632	8	Filtre	Filter	Filtro (superf.filtrante 0,5)	Option.
10	1.2.0095	8	Anneau d'étanchéité	Sealing ring	Anello parapolvere	
10a	1.2.0095	8	Anneau d'étanchéité	Sealing ring for double filter	Anello parapolvere doppi filt	Option.
11	2.7.0631	8	Filtre avec deux trous	Double pierced filter	Filtro con doppio foro ²	
11a	2.7.1369	8	(1 m.c.surface filtrante)	(1 sq.m.filtering surface)	(superf.filtrante 1 m ²)	
			Filtre avec deux trous	Double pierced filter	Filtro con doppio foro ²	
			(0,5 m.c.surface filtrante)	(0,5 sq.m.filtering surface)	(superf.filtrante 0,5 m ²)	
12	1.1.0035	4+4	Vis	Screw	Vite	
13	1.1.0029	6+6	Vis	Screw	Vite	
14	1.1.0041	6+6	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
15	1.1.0030	6+6	Rondelle	Washer	Rondella piana	
16	2.7.0673	2	Disque porte-anneau	Disc	Disco porta anello aspr.ventol	
17	2.7.2375	2	Anneau	Joining ring	Anello raccordo aspir.ventola	
18	1.1.0030	4+4	Rondelle	Washer	Rondella piana	
19	1.1.0041	4+4	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
20	1.1.0018	4+4	Ecrou	Nut	Dado	
21						
22						
23						
24						

N° des Dwg N° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
25						
26						
27						
28						
29	1.3.0264	1+1	Turbine d'aspiration	Suction fan	Ventola aspirazione	Vale fino N°
30	1.1.0032	4+4	Rondelle	Washer	Rondella piana	Vale fino N°
31	1.1.0052	4+4	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	Vale fino N°
32	1.1.0031	4+4	Vis	Screw	Vite	Vale fino N°
33	1.1.0030	3+3	Rondelle	Washer	Rondella	
34	2.7.0470	1	Moyeu	Hub	Mozzo	
35						
36	1.3.1947	2	Moteur electric	Electric motor	Motore elettrico	
37	1.3.1911	1	Calotte avant	Front calotte	Calotta anteriore	
38	1.2.1901	1	Anneau d'étanchéité	Sealing ring	Anello di tenuta	
39	2.7.0477	2	Ecrou	Nut	Dado fissaggio ventola	
40	1.1.0266	2	Collier	Iron ring	Ghiera	
41	1.1.0265	2	Rondelle	Washer	Rondella piana	
42	2.7.0266	2	Disque	Disc	Disco chiusura fori	
43	1.1.0018	3+3	Ecrou	Nut	Dado	
44	1.1.0041	3+3	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
45	1.4.1902	1	Roulement	Bushing	Cuscinetto	
46	1.3.1951	1	Rotor	Rotor	Indotto completo	
47	1.3.1952	1	Inducteur	Inductor	Induttore	
48	1.3.1904	1+1	Jeu de charbons	Set of carbon bushes	Serie carboncini	
49	1.1.0575	2	Vis	Screw	Vite	
50	2.7.1746	1	Bavette droite	Right side flap	Gomma laterale dx	
51	1.1.1789	2	Vis	Screw	Vite	
52	2.7.0731	2	Bavette arrière	Front flap	Gomma posteriore	
53	1.1.0041	2+2	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
54	1.1.0035	2+2	Vis	Screw	Vite	
55	2.7.0741	2	Vis	Screw	Vite	

t a v . 5

R 952 E/1

V° des Dwg N° V° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
56	2.7.0737	2	Coussinet	Bush	Bronzina	Vale fino N°-
57	1.1.0038	5	Ecrou	Nut	Dado	
58	2.7.1274	1	Rondelle	Washer	Rondella	
59	1.1.0217	1	Ecrou	Self-locking nut	Dado autobloccante	
60	1.1.0019	1	Ecrou	Nut	Dado	
61	2.7.1398	1	Tirant	Tie-rod	Tirante	
62	1.2.1661	1	Passe-fil	Cable lead	Passafilo	
63	2.7.0738	1	Tirant	Tie-rod	Tirante	
64	1.1.0135	4	Goupille	Split pin	Copiglia	
65	1.1.0032	4	Rondelle	Washer	Rondella piana	
66	1.1.0236	1	Ressort	Spring	Molla	
67	2.7.0900	1+1	Bavette laterale droite et gauche	Front-side flap	Gomma laterale dx e sx anteriore	
68	2.7.1265	1	Barrette	Lath	Listello	
69	1.1.0037	5	Vis	Screw	Vite	
70	2.7.0679	1	Support	Support	Supporto gomma	
71	2.7.0742	1	Tirant	Tie-rod	Tirante	
72	2.7.0728	2	Bavette avant	Front flap	Gomma parap.anteriore	
73	2.7.0739	1	Levier	Lever	Leva	
74	1.1.0032	5	Rondelle	Washer	Rondella piana	Option.
75	1.1.0052	5	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	Option.
76	1.1.0084	5	Vis	Screw	Vite	Option.
77	1.1.0041	4	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	Option. Option. Option.
78	1.1.0575	4	Vis	Screw	Vite	
79	2.7.1397	1	Convoyeur poussière	Dust conveyor	Convogliatore polvere	
80	1.1.0038	8	Ecrou	Nut	Dado	
81	2.7.1495	1	Bavette	Flap	Gomma	
82	2.7.1443	1	Barrette	Lath	Listello	
83	1.1.0037	8	Vis	Screw	Vite	
84	1.1.0575	1	Vis	Screw	Vite	

N° des Dwg N° N° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
85	1.1.0041	1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
86	1.1.0030	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
87	2.7.0726	1	Garde-brosse	Main brush guard	Protezione spazzola centrale	
88	1.1.0575	2	Vis	Screw	Vite	
89	2.7.0731	1	Bavette laterale	Side flap	Gomma parapopol.laterale	
90	2.7.1265	1	Barrette	Lath	Listello	
91	2.7.1122	1	Platine	Platelet	Piastrino	
92	1.1.0037	7	Vis	Screw	Vite	
93	1.1.0038	7	Ecrou	Nut	Dado	
94	1.2.1000	1	Bavette	Flap	Gomma parapolvere	
95	2.7.1959	2	Barrette	Lath	Listello	
96	1.2.1005	1	Bavette	Flap	Gomma	
97	2.7.1674	1	Convoyeur poussière	Dust conveyor	Convogliatore polvere	
98	1.1.0038	5+5	Ecrou	Nut	Dado	Option.
99	1.1.0037	5+5	Vis	Screw	Vite	Option.
100	1.3.1905	1	Calotte porte-brosse	Calotte	Calotta porta spazzola	Option.
101	1.4.1907	1	Roulement	Bushing	Cuscinetto	Option.
102	1.1.1906	2	Tirant	Tie-rod	Tirante	Option.
103	1.2.1908	1	Bague d'étanchéité.	Sealing ring	Anello di tenuta	
104	1.3.1913	1	Calotte arrière	Rear calotte	Calotta posteriore	
105	1.1.0030	4	Rondelle	Washer	Rondella	
106	1.1.0041	4	Rondelle	Spring washer	Rosetta	
107	1.1.0018	4	Ecrou	Nut	Dado	
* 4	1.3.5435	1+1	Vibreux	Shaker	Vibratore	Vale del η:
30	1.1.0040	4+4	Rondelle	Washer	Rondella piana	Vale del η:
31	1.1.0041	4+4	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	Vale del η:
32	1.1.0548	4+4	Vis	Screw	Vite	Vale del η:
* 62	1.4.5821	1			Boccola	Vale del η:



° des wg N° ° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
1	2.7.0665	1	Support de balai droit	Right side arm	Braccio dx	
2	2.7.0502	1	Poulie	Pulley	Puleggia con rullo	
3	1.2.0605	1	Courroie	Belt	Cinghia comando spazz.cent.	
4	1.4.0395	2+2	Roulement	Bushing	Cuscinetto	
5	1.1.0396	2	Bague d'arrêt	Stopping ring	Anello d'arresto	
6	1.1.0081	1+1	Bague d'arrêt	Stopping ring	Anello d'aaresto	
7	1.1.0084	1	Vis	Screw	Vite	
8	1.1.0052	1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
9	1.1.0045	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
10	2.7.1380	1	Douille	Bush	Boccola	
11	2.7.1378	1	Support de rouleau	Support	Supporto rullo tendicinghia	
12	1.5.0234	1	Douille	Bush	Boccola	
13	1.1.0032	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
14	2.7.0787	1	Poulie	Pulley	Puleggia	
15	1.1.0086	2+2	Vis sans tête	Headless screw	Grano	Option.
16	2.7.0788	1	Poulie	Pulley	Puleggia	
17	1.1.0798	2	Vis sans tête	Headless screw	Vite senza testa	
18	1.1.0032	2+2	Rondelle	Washer	Rondella piana	
19	1.1.0044	2+2	Ecrou	Nut	Dado	
20	1.4.0707	2	Support	Support	Supporto	
21	1.5.0055	1	Pommeau	Knob	Pomolo	
22	1.4.0256	1	Ressort	Spring	Molla	
23	1.5.0294	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
24	2.7.0873	1	Axe	Axle	Asse porta puleggia	
25	2.7.1013	1	Plaque d'arrêt	Stopper	Piastrino di fermo	
26	1.1.0045	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
27	1.1.0052	1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
28	1.1.0084	2	Vis	Screw	Vite	
29	1.2.0376	2	Courroie	Belt	Cinghia	

N° des Dwg N° N° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
30	2.7.0721	1	Poulie	Poulley	Puleggia	
31	1.1.0798	2	Vis sans tête	Headless screw	Grano	
32	1.1.0019	1	Ecrou	Nut	Dado	
33	1.5.0055	1	Pommeau	Knob	Pomolo	
34	1.1.0466	1	Vis	Screw	Vite	
35	1.1.0018	2	Ecrou	Nut	Dado	
36	1.1.0041	2	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
37	2.7.0750	1	Support moteur	Support	Supporto motore elettrico	
38	1.1.0258	2	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
39	1.1.0394	2	Vis	Screw	Vite	
40	2.7.1181	1	Support	Support with clamps	Supporto motore e fascetta	
41	1.1.0299	2	Vis	Screw	Vite	
42	1.1.0258	1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
43	1.1.0019	1	Ecrou	Nut	Dado	
44	1.3.0917	1	Jeu de 4 charbons	Set of carbon bushes	Serie carboncini (n.4)	
45	1.3.1750	1	Moteur	Electric motor	Motore elettrico	
46	1.1.0794	1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
47	1.1.0353	1	Ecrou	Nut	Dado	
48	2.7.3274	1	Poulie	Pulley	Puleggia	
49	1.1.0043	2	Rondelle	Washer	Rondella piana	
50	2.7.0748	1	Bride	Battery fastener	Staffa	
50	2.7.1904	1	Bride	Battery fastener	Staffa	
51	1.1.0217	1	Ecrou	Self-locking nut	Dado autobloccante	Vale x batt.coraz.
52	1.1.0043	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	Pour batt.cuirasée
53	1.1.0258	1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	For armoured batt.
54	1.1.0042	1	Vis	Screw	Vite	
55	2.7.0787	1	Poulie	Pulley	Puleggia	

N° des Dwg N° N° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
56	1.5.0633	1	Balai nylon	Main brush in synthetic fibre	Spazzola centrale sintetica	Option. Option.
56	1.5.1151	1	Balai nylon/acier	Main brush in mixed/steel	Spazzola centrale misto/acc.	
56	1.1.1152	1	Balai végétal	Main brush in natural fibre	Spazzola centrale tampico	
57	2.7.0499	1	Support gauche	Left side support	Supporto sx	
58	1.4.0680	2	Roulement	Bushing	Cuscinetto	
59	2.7.0671	1	Entretoise	Spacer	Distanziale	
60	1.1.0031	1+1	Vis	Screw	Vite	
61	1.1.0052	1+1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
62	1.1.0045	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
63	1.1.0148	1+1	Vis	Screw	Vite	
64	1.1.0258	1+1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
65	1.1.0043	1+1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
66	1.4.0236	1	Ressort	Spring	Molla	
67	2.7.0854	1	Levier balai central	Lever for main brush	Leva spazzola centrale	
68	1.1.0019	1+1	Ecrou	Nut	Dado	
69	1.1.0075	1	Vis	Screw	Vite	
70	1.1.0031	1	Vis	Screw	Vite	
71	1.1.1432	1+1	Vis sans tête	Headless screw	Grano	
72	2.7.0878	1	Levier	Lever	Leva	
73	1.1.0032	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
74	1.1.0105	1	Ecrou	Self-locking nut	Dado autobloccante	
75	2.7.0663	1	Arbre porte-bras	Shaft	Albero porta bracci	
76	2.7.0672	1	Entretoise	Spacer	Distanziale	
77	1.1.0307	1	Ecrou	Self-locking nut	Dado autobloccante	
78	1.4.0104	1	Ressort	Spring	Molla	
79	2.7.0065	1	Rouleau tendeur de courroie	Belt-stretching roller	Rullo tendicinghia	
80	1.1.0052	1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
81	1.1.0120	1	Vis	Screw	Vite	
82	1.1.0032	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
83	1.1.0105	1	Ecrou	Self-locking nut	Dado autobloccante	
84	2.7.1202	2	Arrêt	Clamp	Fermo	

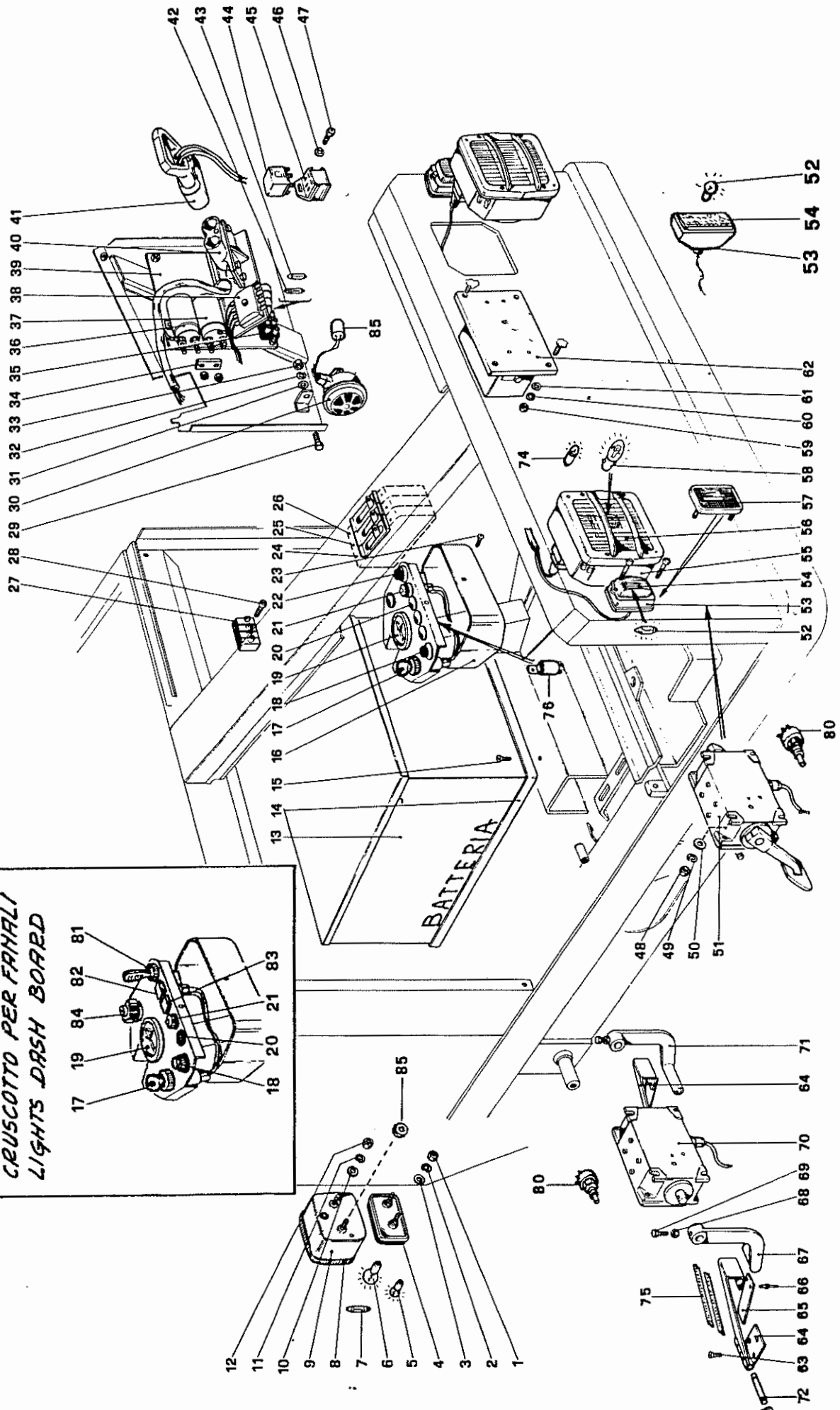
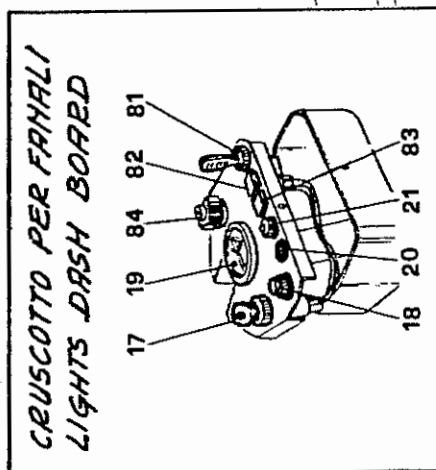
° des wg N° ° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
85	1.4.1067	2	Tête de bielle	Big end	Testa di biella	
86	1.1.0578	1+1	Vis	Screw	Vite	
87	1.1.0796	2+2	Ecrou	Nut	Dado	
88	1.1.0794	1+1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
89	2.7.1121	1	Support droite	Right side support	Supporto dx	
90	1.1.0040	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
91	1.1.0075	1	Vis	Screw	Vite	
92	1.1.0041	1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
93	2.7.0877	1	Levier balai central	Lever for main brush	Leva soll.spazzola centrale	
94	1.1.0029	1	Vis	Screw	Vite	
95	1.1.0032	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
96	1.1.0105	1	Ecrou	Self-locking nut	Dado autobloccante	
97	2.7.2035	1	Levier de levage balai centr.	Lever for main brush	Leva soll.spazzola centrale	
98	1.1.0032	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
99	1.1.0105	1	Ecrou	Self-locking nut	Dado autobloccante	
100	2.7.1013	1	Plaquelette d'arrêt	Stopper	Piastrino di fermo	
101	1.1.0045	1	Rondelle	Washer	Rondella	
102	1.1.0052	1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
103	1.1.0358	1	Vis	Screw	Vite	
104	1.1.0110	1	Vis	Screw	Vite	
105	1.1.0105	1	Ecrou	Self-locking nut	Dado autobloccante	
106	2.7.0828	1	Levier de levage balai later.	Lever for side brush	Leva soll.spazzola laterale	
107	2.7.0755	1	Crochet	Hook	Gancio	
108	1.1.0030	2	Rondelle	Washer	Rondella piana	
109	1.1.0041	2	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
110	1.1.0548	2	Vis	Screw	Vite	
111	1.1.0032	1+1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
112	1.1.0052	1+1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
113	1.1.0084	1+1	Vis	Screw	Vite	

N° des Dwg N° N° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
114	2.7.0825	1	Arbre de commande balai lat.	Shaft	Albero comando spazz.lat.	
115	1.1.0105	1	Ecrou	Self-locking nut	Dado autobloccante	
116	1.1.0032	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
117	2.7.0945	1	Bras gauche	Left side arm	Braccio sx	
118	1.1.0258	1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
119	1.1.0019	1	Ecrou	Nut	Dado	
120	2.7.1211	1	Levier	Lever	Leva	
121	1.1.0035	1+1	Vis	Screw	Vite	Lato sx.richiest
122	1.1.0030	1+1	Rondelle	Washer	Rondella piana	Coté gauche s/den Left side optiona
123	2.7.1120	1+1	Arrêt de support	Support retainer	Fermo per supporto	Lato sx.richiest Coté gauche s/den Left side optiona
124	2.7.0946	1	Support	Support	Support riduttore dx	Lato sx.richiest
125	1.1.0075	1+1	Vis	Screw	Vite	Coté gauche s/den Left side optiona
126	2.7.0700	1+1	Levier	Lever with lid	Leva con asola	Lato sx.richiest Coté gauche s/den Left side optiona
127	1.4.0538	1+1	Joint universel	Universal joint	Testina snodata	Lato sx.richiest
128	2.7.1263	1	Carter droit	Right side casing	Carter dx	Coté gauche s/den
129	1.2.0772	1	Courroie	Belt	Cinghia spazz. lat. dx	Left side optiona
130	1.1.0035	2+2	Vis	Screw	Vite	Lato sx.richiest
131	1.1.0037	1+1	Vis	Screw	Vite	Coté gauche s/den Left side optiona Lato sx.richiest Coté gauche s/den Left side optiona Lato sx.richiest Coté gauche s/den Left side optiona

N° des Dwg N° N° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
132	1.1.0100	1+1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optione
133	1.1.0597	1+1	Rondelle	Washer	Rosetta elastica	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optione
134	1.1.0018	2+2	Ecrou	Nut	Dado	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optione
135	1.1.0041	2+2	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optione
136	1.1.0030	2+2	Rondelle	Washer	Rondella piana	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optione
137	1.4.0977	1	Démultiplicateur	optional Reducer	Riduttore	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optione
138	2.7.0599	1+1	Poulie	Pulley	Puleggia	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optione
139	1.1.0361	1+1	Clavette	Feather key	Linguetta	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optione
140	2.7.2898	1+1	Pivot	Pin	Perno	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optione
141	1.1.0018	4+4	Ecrou	Nut	Dado	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optione
142	1.1.0041	4+4	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optione

N° des Dwg N° N° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
143	1.1.0030	4+4	Rondelle	Washer	Rondella piana	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optional Option.
144	2.7.0688	1	Support démultiplicateur	Reducer support	Supporto riduttore	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optional Option.
145	1.1.0044	1+1	Ecrou	Nut	Dado	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optional Option.
146	1.1.0052	1+1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optional Option.
147	1.1.0548	4+4	Vis	Screw	Vis	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optional Option.
148	1.1.0018	1+1	Ecrou	Optional Nut	Dado	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optional Option.
149	1.1.0041	1+1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optional Option.
150	1.1.0030	1+1	Rondelle	Washer	Rondella piana	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optional Option.
151	2.7.1123	1	Support gauche	Left side support	Supporto sx	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optional Option.
152	1.1.0044	2+2	Ecrou	Nut	Dado	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optional Option.
153	1.1.0032	2+2	Rondelle	Washer	Rondella piana	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optional Option.
154	2.7.1264	1	Carter gauche	Left side casing	Carter sx	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optional Option.
155	1.1.0044	1+1	Ecrou	Nut	Dado	Lato sx.richiesta Coté gauche s/dem Left side optional Option.

1° des hwg N° 1° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
156	1.1.0241	1+1	Ecrou	Nut	Dado	Lato sx.richiasta Coté gauche s/dem Left side optional
157	1.1.0390	1+1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	Lato sx.richiasta Coté gauche s/dem Left side optional
158	1.2.0712	1	Balai lateral gauche	Belt	Cinghia spazz. lat.sx	Lato sx.richiasta Coté gauche s/dem Left side optional
159	1.4.0977	1	Démultiplicateur	Reducer	Riduttore	Lato sx.richiasta Coté gauche s/dem Left side optional
160	1.5.2733	1+1	Balai nylon	Side brush in synth.fibre	Spazzola laterale nylon	Lato sx.richiasta Coté gauche s/dem Left side optional
160	1.5.2778	1+1	Balai nylon/acier	Side brush in mixed/steel	Spazzola laterale Misto/acc.	Option.
161	1.1.0075	4+4	Vis S/dem	Screw	Vite	Option.
162	1.1.0045	4+4	Rondelle	Optional Washer	Rondella	Lato sx.richiasta Coté gauche s/dem Left side optional
163	1.1.0105	4+4	Ecrou	Nut	Dado	Lato sx.richiasta Coté gauche s/dem Left side optional
164	2.7.2946	1	Jeu balai lateral gauche	Left side brush assembly	Assieme spazzola lat.sx	Option.
165	1.1.0032	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	Lato sx.richiasta Coté gauche s/dem Left side optional
166	2.7.1379	1	Ensemble tendeur de courroie	Belt-stretching unit	Assieme tendicinghia	Lato sx.richiasta Coté gauche s/dem Left side optional
167	2.7.0767	1+1	Entretoise	Spacer	Distanziale	Option.
168	1.1.0466	1	Vis	Screw	Vite	Lato sx.richiasta Coté gauche s/dem Left side optional
169	2.7.0767	1+1	Entretoise	Spacer	Distanziale	Lato sx.richiasta Coté gauche s/dem Left side optional



N° des Dwg N° N° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
1	1.1.0038	2+2	Ecrou	Nut	Dado	
2	1.1.0100	2+2	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
3	1.1.0099	2+2	Rondelle	Washer	Rondella piana	
4	1.3.2615	1+1	Reflecteur	Reflector	Catadiottro	
5	1.3.1874	1+1	Ampoule	Light bulb	Lampadina	Option.
6	1.3.1873	1+1	Ampoule	Light bulb	Lampadina	Option.
7	1.3.2440	1+1	Ampoule	Light bulb	Lampadina	Option.
8	1.3.2735	1+1	Verre de feu arriere	Rear lens	Vetro fanale posteriore	Option.
9	1.3.2734	1+1	Feu arriere	Rear light	Fanale posteriore	Option.
10	1.1.0099	2+2	Rondelle	Washer	Rondella piana	Option.
11	1.1.0100	2+2	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
12	1.1.0038	2+2	Ecrou	Nut	Dado	
13	1.3.1162	1	Batterie cuirassée	Armoured battery	Batteria corazzata	
13	1.3.0222	8	Batterie	Battery	Batteria	
14	2.7.1200	1	Support de batterie	Battery support	Supporto batteria	
14	2.7.0746	1	Support de batterie	Battery support	Supporto batteria	
15	1.1.3087	4	Vis	Screw	Vite	
16	1.5.2300	1	Tableau de bord	Dash board box	Scatola cruscotto	
17	1.3.0397	1	Interrupteur	Main switch	Interruttore generale	
18	1.3.0398	1	Bouton de vibreur	Shaker knob	Pulsante scuotitore	
19	1.3.0368	1	Compteur horaire	Hour meter	Contaore	
20	1.5.2837	4	Bouchon	Cap	Tappo	
21	1.3.2192	1	Indicateur de batterie	Battery-low warning light	Segnalatore batt.scarica	
22	1.3.0398	1	Bouton du klaxon	Hooter switch	Pulsante clacson	
23	1.1.2336	1	Vis	Screw	Vite	
24	1.3.0650	1	Interrupteur comm.de turbine	Fan switch	Interruttore comando ventola	
*25	1.3.0162	1	Interrupteur comm.de brosse	Brushes switch	Interruttore comando spazz.	
26	1.3.1324	1	Interrupteur comm. traction	Drive switch	Interruttore comando trazione	
27	1.3.1870	1	Boite de dérivation	Junction box	Mamut	
28	1.1.0786	1	Vis	Screw	Vite	
29	1.1.0031	1	Vis	Screw	Vite	
*25	1.3.1324	1	Interrupteur	Brush switch	Interruttore comando spazzola	Valid from/

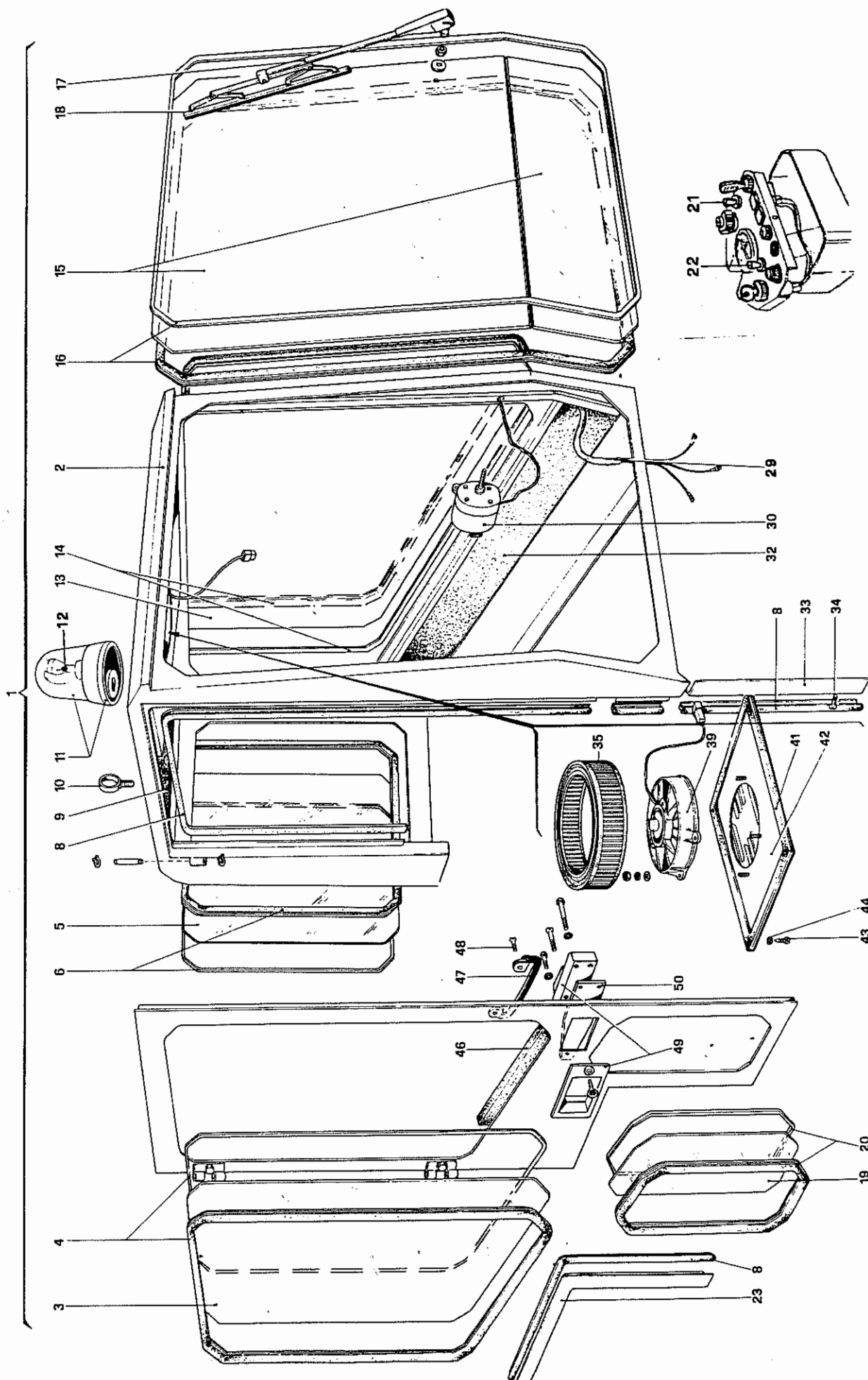
N° des Dwg N° N° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
30	1.3.1878	1	Klaxon	Hooter	Avvisatore acustico	
31	1.1.0032	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
32	1.1.0052	1	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
33	1.1.0044	1	Ecrou	Nut	Dado	
34	2.7.1842	1	Barrette de connection	Connection platelet	Ponte	
35	1.3.1870	1	Boite de dérivation	Junction box	Mamut	
36	1.3.1864	1	Télérupteur	Remote control switch	Teleruttore	
37	1.3.1864	1	Télérupteur	Remote control switch	Teleruttore	
38	1.3.3397	1	Porte-fusible	Fuse holder	Portafusibili	
39	2.7.0397	1	Support	Support	Supprto elementi elettr.	
40	1.3.0404	1	Prise femelle	Female plug	Spina femmina	
41	1.3.0405	1	Fiche avec poignée	Plug with handle	Spina con manico	
42	1.3.1800	1	Fusible	Fuse	Fusibile	
43	1.3.0400	3	Fusible	Fuse	Fusibile	
44	1.3.3348	1	Relais	Relay	Relay scuotitore	
45	1.3.3173	1	Support de relais	Relay support	Supporto relay	
46	1.1.0099	1	Rondelle	Washer	Rondella piana	
47	1.1.1554	1	Vis	Screw	Vite	
48	1.1.0038	4	Ecrou	Nut	Dado	
49	1.1.0100	4	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
50	1.1.0099	4	Rondelle	Washer	Rondella piana	
51	1.3.2993	1	Pedals	Pedals	Pedaliera	
52	1.3.1736	1+1	Ampoule	Light bulb	Lampadina	
53	1.3.1371	1+1	Indicateur de direction	Direction light	Indicatore di direzione	
54	1.3.1372	1+1	Verre de phare	Lens	Vetro	
*55	1.3.1384	1+1	Phare	Front light	Fanale anteriore	
*56	1.3.1441	1+1	Verre de phare	Lens	Vetro	
57	1.3.3346	1+1	Reflecteur	Reflector	Catadiottro	
*58	1.3.1877	1+1	Ampoule	Light bulb	Lampadina	
59	1.1.0038	4	Ecrou	Nut	Dado	
60	1.1.0100	4	Rondelle	Spring washer	Rosetta elastica	
*56	1.3.3970	2	Verre de phare (ELMA E3)	Lens (ELMA E3)	Vetro (ELMA E3)	

N° des Dwg N° V° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
61	1.1.0099	4	Rondelle	Washer	Rondella piana	Till/fino 089456
*62	1.3.1937	1	Boitier électronique	Electronic control	Controllo elettronico	
63	1.1.1789	6	Vis	Screw	Vite	
64	2.7.4198	2	Appui-pied	Foot-stool	Appoggia piede	
65	2.7.4304	2	Plaquette	Platelet	Piastrino	
66	1.1.0049	4	Rivet	Rivet	Rivetto	
67	2.7.3835	1	Pedal droit	Right side pedal	Pedale dx	
68	1.1.0018	4	Ecrou	Nut	Dado	
69	1.1.0035	4	Vis	Screw	Vite	
70	1.3.2993	1	Pedals	Pedals	Pedaliera	
71	2.7.3836	1	Pedal gauche	Left side pedal	Pedale sx	
72	2.7.4369	2	Goupille	Pin	Spina	
73	1.1.3410	4	Bague d'arrêt	Stopping ring	Anello d'arresto	
74	1.3.0632	1+1	Ampoule	Light bulb	Lampadina	
75	1.5.3948	1	Bande anti-glissement	Anti-slipping strip	Striscia antisdrucciolevole	
76	1.3.1871	1	Clignoteur	Flashing device	Dispositivo lampeggiatore	
*						
81	1.3.0938	1	Commutateur feux de direction	Direction light switch	Commutatore luci direzione	Option.
82	1.3.2050	1	Indicateur feux de direction	Direction light indicator	Spia luci direzione	Option.
83	1.3.2046	1	Indicateur de feux	Light indicator	Spia luci	Option.
84	1.3.0932	1	Indicateur avec bouton clacson	Switch with hooter knob	Commutatore luci + clacson	Option.
-	2.7.3995	1	Equipment électrique compl.	Complete wiring	Impianto elettrico completod	pannello (Senza luci)
-	2.7.4223	1	Equipment électrique avec feux	Complete wiring with lighting plant.	Impianto elettrico completod	pannello (Con luci)
-	1.3.3236	1			Impianto elettrico costituito dai soli fessili	
*62	1.3.4184	1	Boitier électronique	Electronic control	Controllo elettronico	From/dal 089457
*55	1.3.3002	2	Phare	Front light	Fanale anteriore	Option.From N.
						Du/dal N.
*56	1.3.3462	2	Verre de phare (COBO)	Lens (COBO)	Vetro (COBO)	Option.From N.
						Du/dal N.
*58	1.3.3775	2	Ampoule	Light bulb	Lampadina	Option.From N.
						Du/dal N.

des g N° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
80	1.3.1939	1		Potentiometer	Potenzionmetro 2.5 kg	{ Usile dal N° 096890
85	1.2.1664	4		Cable - lead	Passafilo	
52	1.3.1873	2			Lampadina	
53	1.3.3905	2			Indicatore di direzione	
54	1.3.4827	2			Vetro	
85	1.3.5860	1			Condensatore clakson	

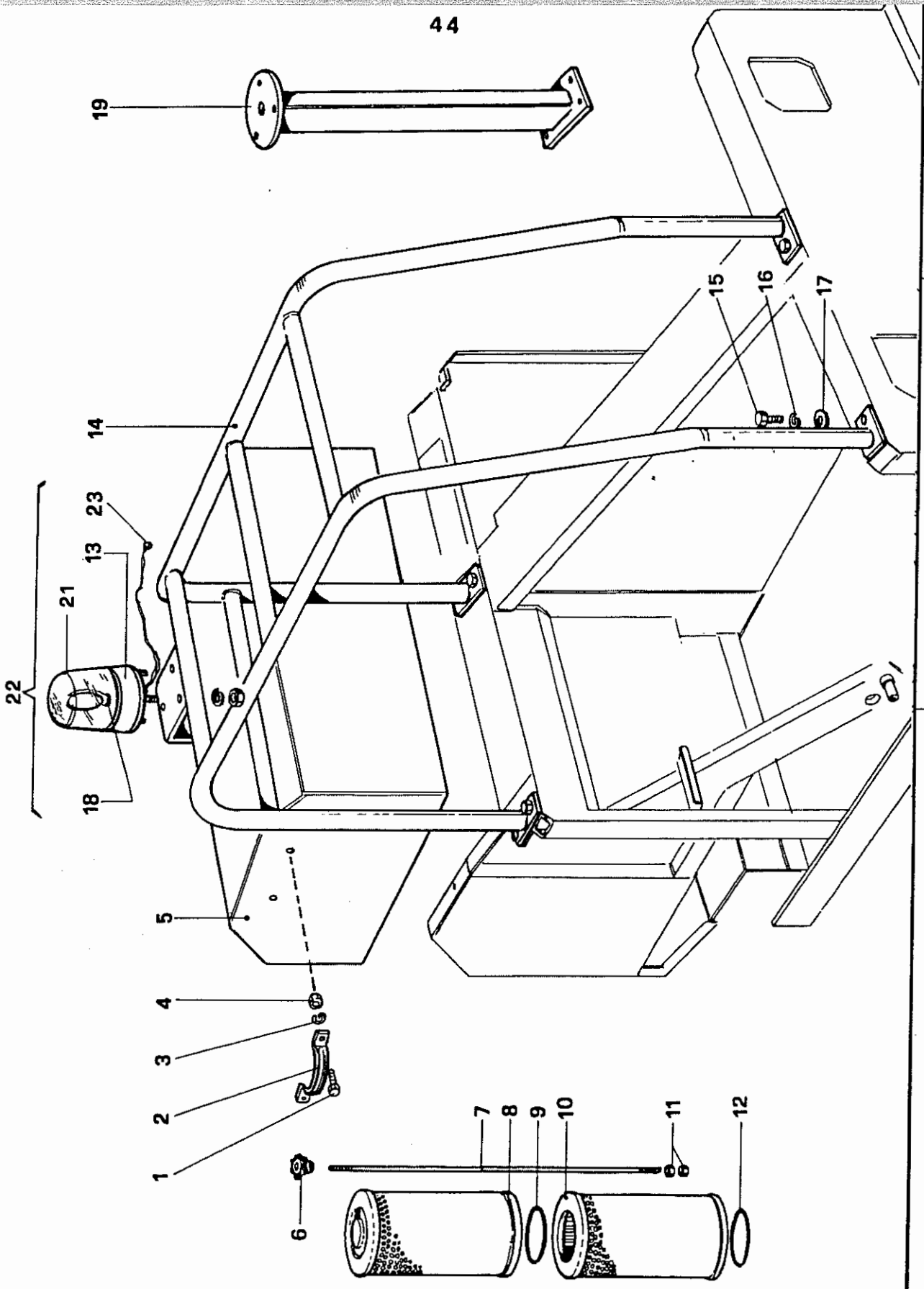
NOTE

R.952 E/1



Part n°	Code n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no	Code no	Quantity					Remarks
N° piece	Code n°	Quantité					Notes
Stock No.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	2.7	1	cabina completa	complete cab	cabine complète	Kabine, komplett	
2	2.7.4303	1	cabina con sportello	cab with door	cabine avec porte	Kabine mit Tür	
3	1.5.2224	1	vetro superiore sportello	door upper window	vitro supérieure porte	obere Turscheibe	
4	1.2.2225	1	gomma con fermo vetri	rubber seal with glass keeper	joint de retenue	Gummidichtung mit Sicherung	
5	1.5.2226	1	vetro posteriore sulla cabina	cab rear window	vitro arrière de la cabine	hintere Scheibe Kabine	
6	1.2.2227	1	gomma con fermo vetro post.	rear rubber seal with glass keeper	joint de retenue vitre arriere en caoutchouc	Gummidichtung mit Sicherung hintere Scheibe	
7	-	-	-	-	-	-	-
8	1.2.2228	1	gomma tenuta sportello	door seal	joint de porte	Gummidichtung Tür	
9	2.7.2226	1	pannello superiore	upper panel	panneau supérieur	obere Tafel	
10	2.7.2029	1	gancio sollevamento cabina	cab lifting hook	crochet de levage cabine	Hubhaken Kabine	optional - option - Optional
11	1.3.3406	1	lampada rotante	rotating beacon	gyrophare	Dreh-Warnlicht	optional - option - Optional
12	1.3.3431	1	lampadina	bulb	ampoule	Lampe	PINO N° 084.476
13	1.5.2229	1	vetro lat. sx. su cabina	cab LH window	vitro lat. gauche de la cabine	linke Seitenscheibe	
14	1.2.2230	1	gomma con fermo	rubber seal with glass keeper	joint de retenue vitre	Gummidichtung mit Sicherung	
15	1.5.2231	1	vetro anteriore	front window	vitro avant	Windschutzscheibe	
16	1.2.2232	1	gomma con fermo	rubber seal with glass keeper	joint de retenue vitre	Gummidichtung mit Sicherung	
17	1.3.2243	1	braccio tergicristallo	windscreen wiper arm	bras essuie-glace	Wischarm	
18	1.3.2244	1	tergicristallo	windscreen wiper	essuie-glace	Scheibenwischer	
19	1.5.2233	1	vetro inferiore sportello	door lower window	vitro inférieure porte	untere Turscheibe	
20	1.2.2234	1	gomma con fermo	rubber seal with glass keeper	joint de retenue vitre	Gummidichtung mit Sicherung	
21	1.3.0971	1	interruttore elettroventilatore	fan switch	interrupteur electrovent.	Schalter Elektroventilator	
22	1.3.0971	1	interruttore lampada girevole	rotating beacon switch	interrupteur du gyrophare	Schalter Dreh-Warnlicht	OPTIONAL
23	2.7.2214	1	lamiera fermo sportello	door striker plate	tôle de butée porte	Tür-Sicherungsblech	
24	-	-	-	-	-	-	-
25	1.4.2241	1	maniglia	handle	poignée	Handgriff	
26	1.1.2246	2	vite	screw	vis	Schraube	
27	1.4.2089	1	maniglia con chiave	handle with keylock	poignée avec serrure	Türgriff mit Schlüssel	
28	2.7.2022	1	supporto maniglia	handle support	support poignée	Türgriffhalterung	
29	1.3.2249	1	impianto elettrico	wiring	installation électrique	Elektrik	
30	1.3.3937	1	motorino tergicristallo	windscreen wiper motor	moteur de l'essui-glace	Motor Scheibenwischer	
31	1.3.1741	1	elettroventilatore	fan	electroventilateur	Elektroventilator	

1° des wg N° 1° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
32	2.7.2227	1	Panneau latéral gauche	Left side panel	Pannello laterale sx	
33	2.7.2217	1	Barrette avant	Front plate	Lamiera anteriore	
34	1.1.0572	2	Vis	Screw	Vite	
35	1.5.2067	1	Filtre	Filter	Filtro	
36						
37						
38						
39	1.3.1741	1	Turbine	Electro+blowing ventilator	Elettroventilatore	
40						
41	2.7.2224	1	Joint d'étanchéité	Sealing rubber	Gomma	
42	2.7.2223	1	Couvercle	Cover	Coperchio	
43						
44						
45						
46	2.7.2225	1	Pommeau	Panel	Pannello	
47	1.4.2241	1	Poignée de port	Handle	Maniglia	
48	1.1.2246	2	Vis	Screw	Vite	
49	1.4.2089	1	Serrure avec clef	Handle with key	Maniglia con chiave	
50	2.7.2022	1	Support de serrure	Handle support	Supporto maniglia	
*11	1.3.3830	1	Girophare	Revolving light	Lampada girevole	Du/from/dal N. 084977
*12	1.3.3832	1	Ampoule	Light bulb	Lampadina	Du/From/dal N. 084977



des g N° fig	N° de code Part N° N° codice	Quant. Qty	Dénomination	Description	Denominazione	Observations Notes Note
1	1.1.0677	4	Vis	Screw	Vite	{ Vale fino N°
2	1.4.1211	2	Poignée	Handle	Maniglia	
3	1.1.0100	4	Rondelle	Spring washer	Rosetta	
4	1.1.0038	4	Ecrou	Nut	Dado	
5	2.7.0923	1	Couvercle de filtres	Filter cover	Coperchio filtri (16 filtri)	
6	1.5.1742	4	Volant	Handwheel	Volantino	
7	2.7.1203	4	Tirant	Tie-rod	Tirante	
8	2.7.0046	8	Filtre (1 m.c. surf.filtr.)	Filters (1 sq.m.filt.surface)	Filtro (superf.filtr.1 m ²)	
8	2.7.0632	8	Filtre (0,5 m.c.surf.Filtr.)	Filters (0,5 sq.m.filt.surf.)	Filtro (superf.filtr.0,5 m ²)	
9	1.2.0095	8	Joint torique	Dust seal	Anello parapolvere	
10	2.7.0631	8	Filtre avec deux trous	Filter with double hole	Filtro con doppio foro	Jusq/till/fino N. 085510 Option.Du/from/ dal N. 085511
11	1.1.0019	8	(1 m.c.surface filtrante)	(1 sq.m.filtering surface)	(superficie filtrante 1 m ²)	
12	1.2.0095	8	Filtre avec deux trous	Filter with double hole	Filtro con doppio foro	
13	1.3.3106	1	(0,5 m.c.surface filtrante)	(0,5 sq.m.filtering surface)	(superficie filtrante 0,5m ²)	
13	1.3.3830	1	Ecrou	Nut	Dado	
14	2.7.1369	8	Joint torique	Sealing ring	Anello parapolvere	
15	1.1.0019	8	Girophare	Revolving light	Lampada girevole	
16	1.3.3106	1	Girophare	Revolving light	Lampada girevole	
17	1.3.3830	1	Toit de protection	Protection roof	Tettuccio	
18	1.3.3438	1	Ampoule	Light bulb	Lampadina per luce rotante	Jusq/till/fino N. 085510 Option.Du/from dal N. 085511
18	1.3.3832	1	Ampoule	Light bulb	Lampadina per luce rotante	
19	2.7.4311	1	Support girophare pour bala- yeuse sans cabine et toit	Revolving light support if the sweeper is without cabin and protection roof	Supporto lampada con macchina senza cabina e tettuccio	